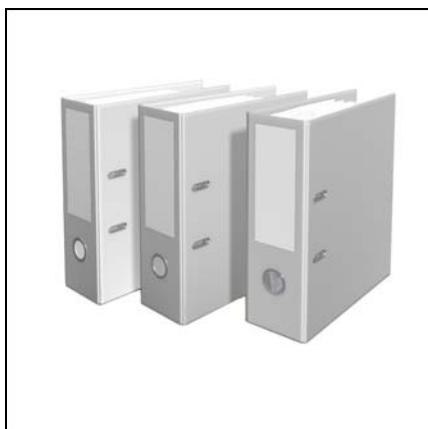


N8.5800 G-E
N8.7100 G-E
N9.8700 G-E
N9.10400 G-E

elco



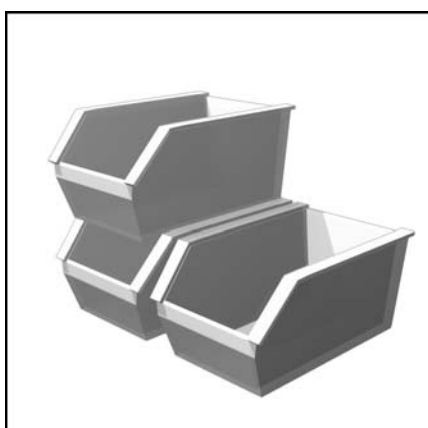
Технические характеристики
Datos técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es..... 4200 1043 2000
pl, tr..... 4200 1043 2100



Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar

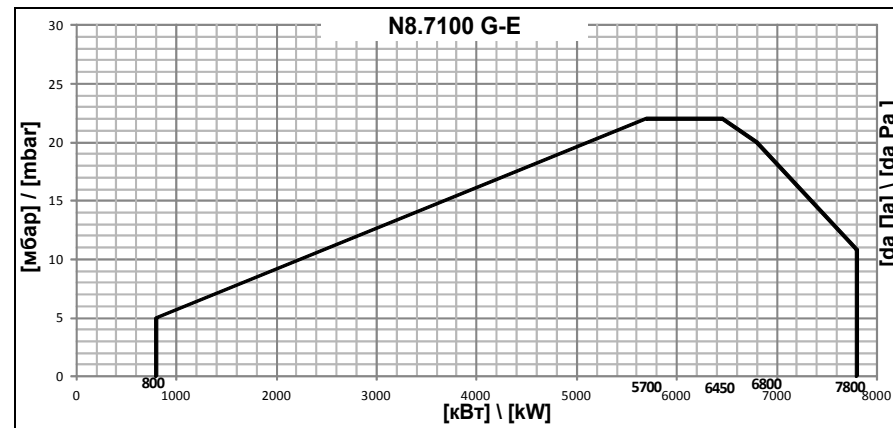
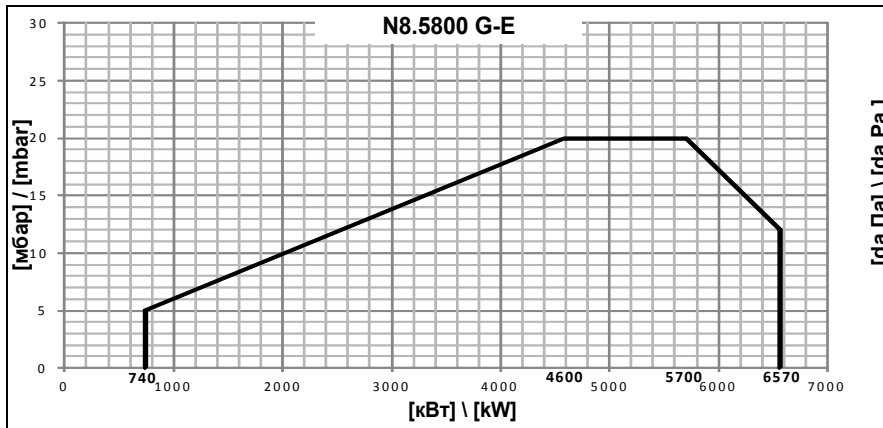


Запчасти
Piezas de recambio
Części zamienne
Yedek parçalar



WWW.SMARTFLAM.BY 
SmartFlam

Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY



— = Природный газ

Рабочий диапазон
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным в стандартном канале соответствии со стандартом EN 676. Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

Безопасность

Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

Условные обозначения:

N = NEXTRON
8 = Типоразмер
5800 = Обозначение мощности
G = Природный газ
E = Работа с электронным модулированием

— = Gas natural

Ámbito de funcionamiento
Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Se corresponden con los valores máximos medidos en un túnel normalizado según la EN 676. Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Leyenda:

N = NEXTRON
8 = Medidas
5800 = Referencia de potencia
G = Gas natural
E = Funcionamiento modulante electrónico

— = Gaz ziemny

Zakres działania
Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676. Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie

Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

Legenda:

N = NEXTRON
8 = Wielkość
5800 = Wartości odniesienia mocy
G = Gaz ziemny
E = Elektroniczne działanie modulacyjne

— = Doğal gaz

Çalışma alanı
Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Güç aralığı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. EN 676'ya göre standart bir tünel üzerinde ölçülen maksimum değerlere karşılık gelir. Brülör güç hesabı:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

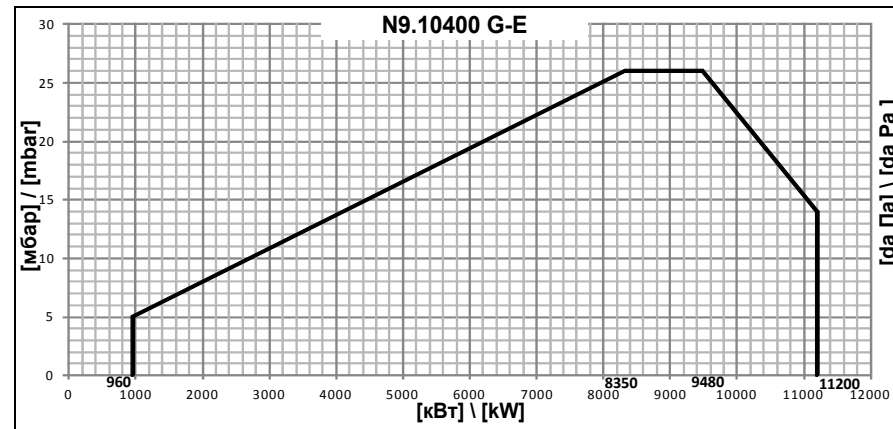
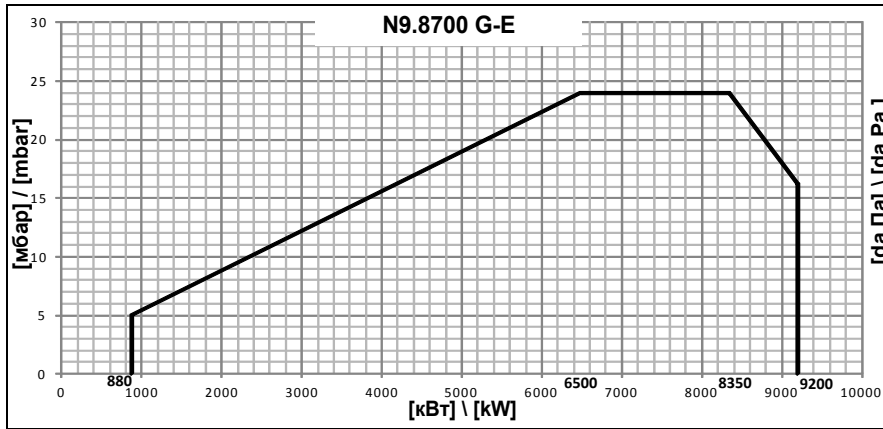
Dikkat

Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

Açıklama:

N = NEXTRON
8 = Boyut
5800 = Güç referansı
G = Doğal gaz
E = Kademeli elektronik çalışma





— = Природный газ

Кривые мощности
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным в стандартном канале соответствии со стандартом EN 676. Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

Безопасность

Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

Условные обозначения:

N = NEXTRON
9 = Типоразмер
10400 = Обозначение мощности
G = Природный газ
E = Работа с электронным модулированием

— = Gas natural

Curvas de potencia
Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Se corresponden con los valores máximos medidos en un túnel normalizado según la EN 676. Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Legenda:

N = NEXTRON
9 = Medidas
10400 = Referencia de potencia
G = Gas natural
E = Funcionamiento modulante electrónico

— = Gaz ziemny

Krzywe mocy
Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła. Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676. Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie

Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

Legenda:

N = NEXTRON
9 = Wielkość
10400 = Wartości odniesienia mocy
G = Gaz ziemny
E = Elektroniczne działanie modulacyjne

— = Doğal gaz

Güç eğrileri
Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Güç aralığı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. EN 676'ya göre standart bir tünel üzerinde ölçülen maksimum değerlere karşılık gelir. Brülör güç hesabı:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Dikkat

Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

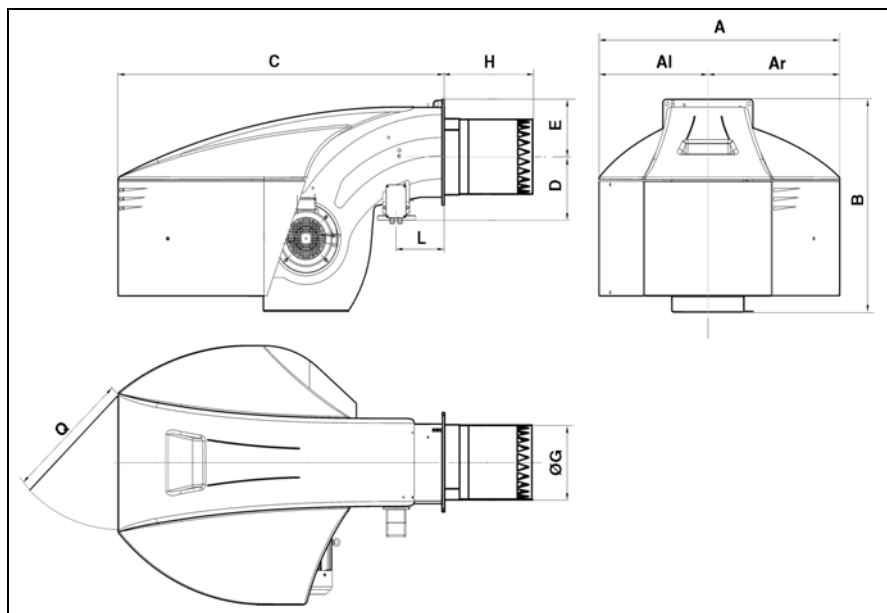
Açıklama:

N = NEXTRON
9 = Boyut
10400 = Güç referansı
G = Doğal gaz
E = Kademeli elektronik çalışma

WWW.SMARTFLAM.BY 
SmartFlam

Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY

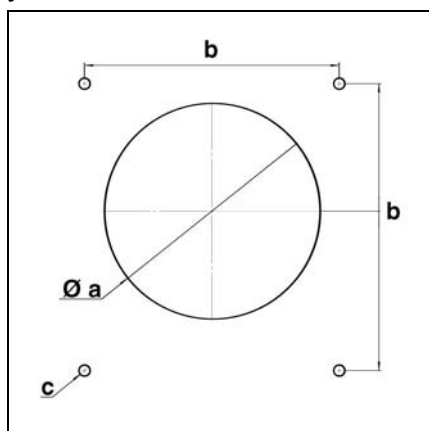
Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (quemador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)



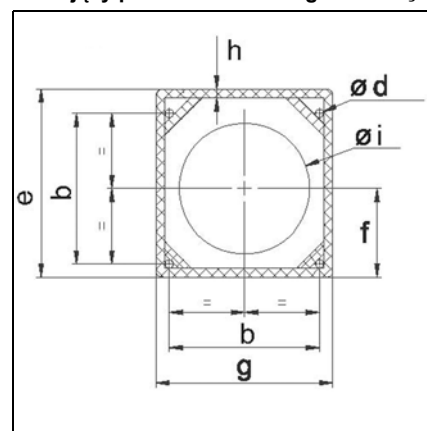
	A	AI	Ar	B	C	D	E	ØG	H			L	Q
									KN	KM	KL		
N8.5800 G-E	1414	669	745	1231	1930	344	293	369	500	640	780	230	800
N8.7100 G-E				1291	1928	369			550	700	850		
N9.8700 G-E													
N9.10400 G-E													

	Øa	b	c	Ød	e	f	g	h	Øi
N8.5800 G-E	390-410	505	M20	24	586	293	580	20	378
N8.7100 G-E									441
N9.8700 G-E	460-480	505	M20	24	586	293	580	20	441
N9.10400 G-E									441

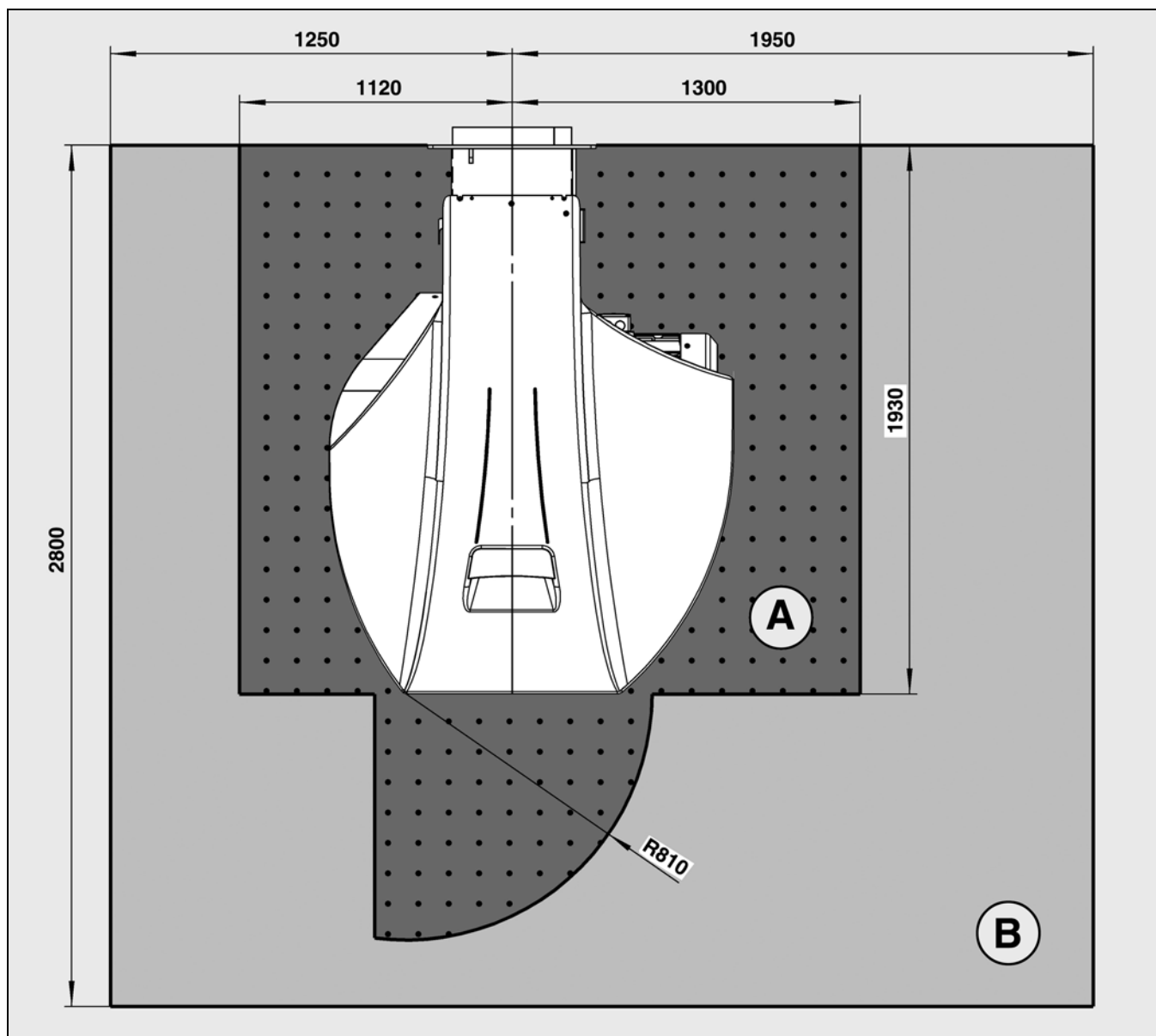
Лицевая сторона котла / Frontal de caldera / Przednia część kotła / Kazan ön yüzü



Фланец крепления горелки / Brida de fijación del quemador / Kołnierz mocujący palnika / Brülör bağlantı flanşı



Габаритный чертеж (горелка): N8, N9
 Plano de medidas (quemador): N8, N9
 Plan powierzchni zabudowy (Palnik) : N8, N9
 Ölçü planı (brülör) : N8, N9

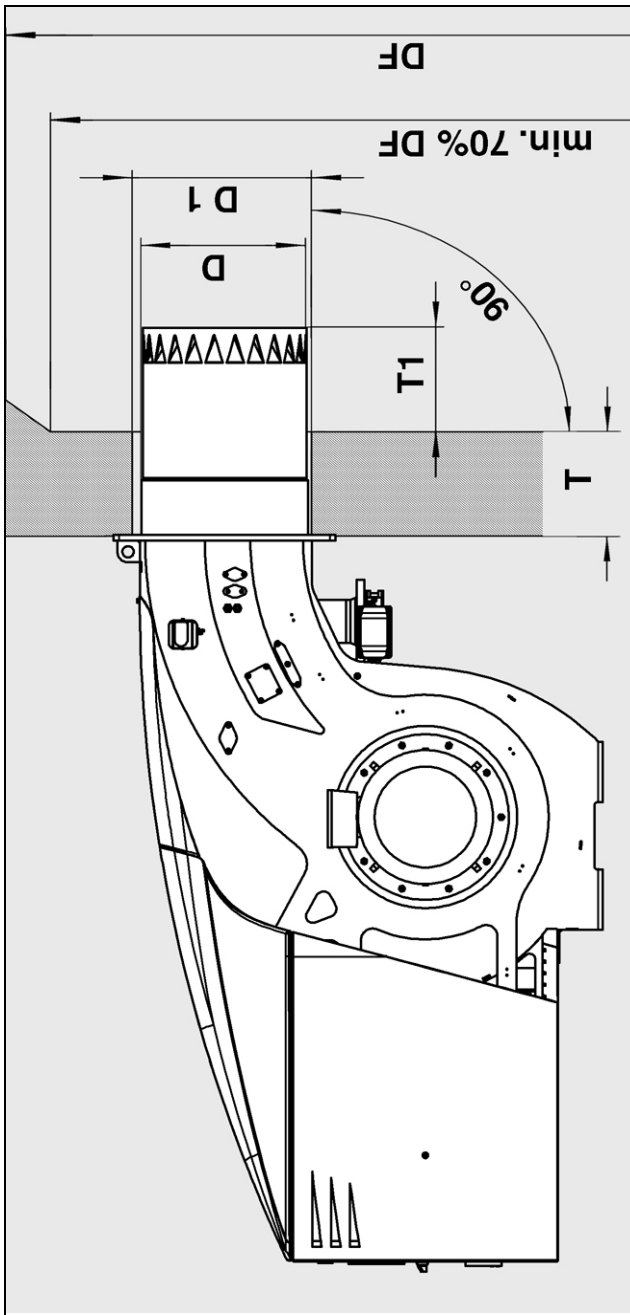


A	Это минимально необходимое пространство для обеспечения технического обслуживания, а также установки и снятия всех компонентов горелки.
	Este espacio es el mínimo necesario para poder realizar el mantenimiento y los montajes/desmontajes de todos los componentes del quemador.
	Przestrzeń ta stanowi niezbędne minimum umożliwiające obsługę i montaż/demontaż wszystkich elementów palnika.
	Bu, brülörün tüm parçalarının montaj/sökme ve bakım işlemlerine olanak vermek için gerekli minimum alandır.
B	Это пространство является рекомендуемым свободным пространством, которое позволяет выполнять работы на горелке в оптимальных условиях. Настоятельно рекомендуется минимальное свободное расстояние до потолка 2000 мм.
	Este espacio representa el espacio de trabajo libre recomendado. Permite trabajar de forma óptima en el quemador. Se recomienda encarecidamente que exista una altura mín. libre del techo de 2.000 mm.
	Przestrzeń ta odpowiada zalecanej wolnej przestrzeni roboczej, pozwalając na optymalne wykonywanie prac przy palniku. Pozostawienie minimalnej wolnej przestrzeni do wysokości 2000 mm pod sufitem jest mocno zalecane.
	Bu alan, tavsiye edilen serbest çalışma alanını belirtir ve brülör üzerinde optimum çalışmaya imkan verir. Tavan altında minimum 2000 mm'lik boş bir alanın olması şiddetle tavsiye edilir.

Футовровка котла (горелка G-E) Trabajos de albañilería de la caldera (quemador G-E) Obmurze kotła (palnik G-E) Kazanin duvara montaji (G-E brülör)

Футовровка котла	Trabajos de albañilería de la caldera	Obmurze kotła	Kazanin duvara montaji
Футовровка должна располагаться перпендикулярно соплу горелки. Возможные корректировки (сос, закругление), какие, например, требуются для реверсивных котлов, следует производить лишь в том случае, если диаметр составляет не менее 70% диаметра камеры сгорания.	Los trabajos de albañilería deben realizarse perpendicularmente al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (chafilanes, contornos) como las necesarias en las calderas con hogar ciego deberían comenzar como muy pronto a un diámetro del 70% del diámetro de la cámara de combustión.	Obmurze kotła musi być wykonane prostopadle do rury palnika. Ewentualne zabudowy (o krawędziach skośnych, zaokrąglonych), konieczne na przykład w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym, powinny mieć średnicę wynoszącą co najmniej 70% średnicy komory spalania.	Duvar montaji brülör borusuna dikey gelecek şekilde yapılmalıdır. Örneğin açılmayan ocak tertibatı kazanlar için gerekli uyarlamalar gibi çeşitli uyarlamalar (pahlama, yuvarlatma) önceden yapılmalı ve yanma odasının çapının %70'i çapında olmalıdır.
Промежуточное пространство между соплом горелки и футеровкой котла должно быть облицовано огнеупорным материалом, например, Cerafelt.	El espacio intermedio entre el tubo de llama del quemador y los trabajos de albañilería de la caldera debe estar revestido de material refractario, por ejemplo, Cerafelt.	Przestrzeń pośrednia między rurą palnikową a obmurzem kotła powinna być pokryta materiałem ogniotrwałym, na przykład Cerafeltem.	Brülör alevi borusu ile kazan duvar montaji arasındaki mesafe Cerafelt gibi ısıya dayanıklı malzemeyle kaplanmalıdır.





Промежуточное пространство не должно быть футерованным.

D = см. габаритный чертёж
 D1 = см. габаритный чертёж
 DF = диаметр камеры сгорания
 T1 > 150–300 мм = нормальная глубина футеровки (возможно удлинение: см. Технические характеристики)

Внимание: необходимо иметь в виду для реверсивных котлов!

Для реверсивных котлов размер T1 указан только как справочный. Следует дополнительно обеспечить, в зависимости от типа котла, чтобы сопло горелки не доходило, по меньшей мере, на 120 мм до точки возврата продуктов горения.

El espacio intermedio no debe incluirse entre las zonas sobre las que se realizarán trabajos de albanilería.

D = véase plano de medidas
 D1 = véase plano de medidas
 DF = diámetro de la cámara de combustión
 T1 > 150 - 300 mm = profundidad estándar de mufla (prolongamiento posible: véase Datos técnicos)

Atención: debe tenerse en cuenta en calderas con hogar ciego.

En las calderas con hogar ciego, la cota T1 sólo es orientativa. Además y según el tipo de caldera, es necesario que el cabezal de combustión se encuentre 120 mm como mínimo por detrás del punto de retorno de los humos.

Przestrzeń pośrednia nie powinna być zamurowana.

D = patrz plan powierzchni zabudowy
 D1 = patrz plan powierzchni zabudowy
 DF = średnica komory spalania
 T1 > 150 - 300 mm = standardowa głębokość mufla (możliwe przedłużenie: patrz Parametry techniczne)

Uwaga: należy uwzględnić w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym!

W przypadku kotłów z paleniskiem zamkniętym, wymiar T1 jest podany tytułem informacji. W zależności od rodzaju kotła, należy dodatkowo cofnąć głowicę spalania o przynajmniej 120 mm względem punktu powrotnego spalin.

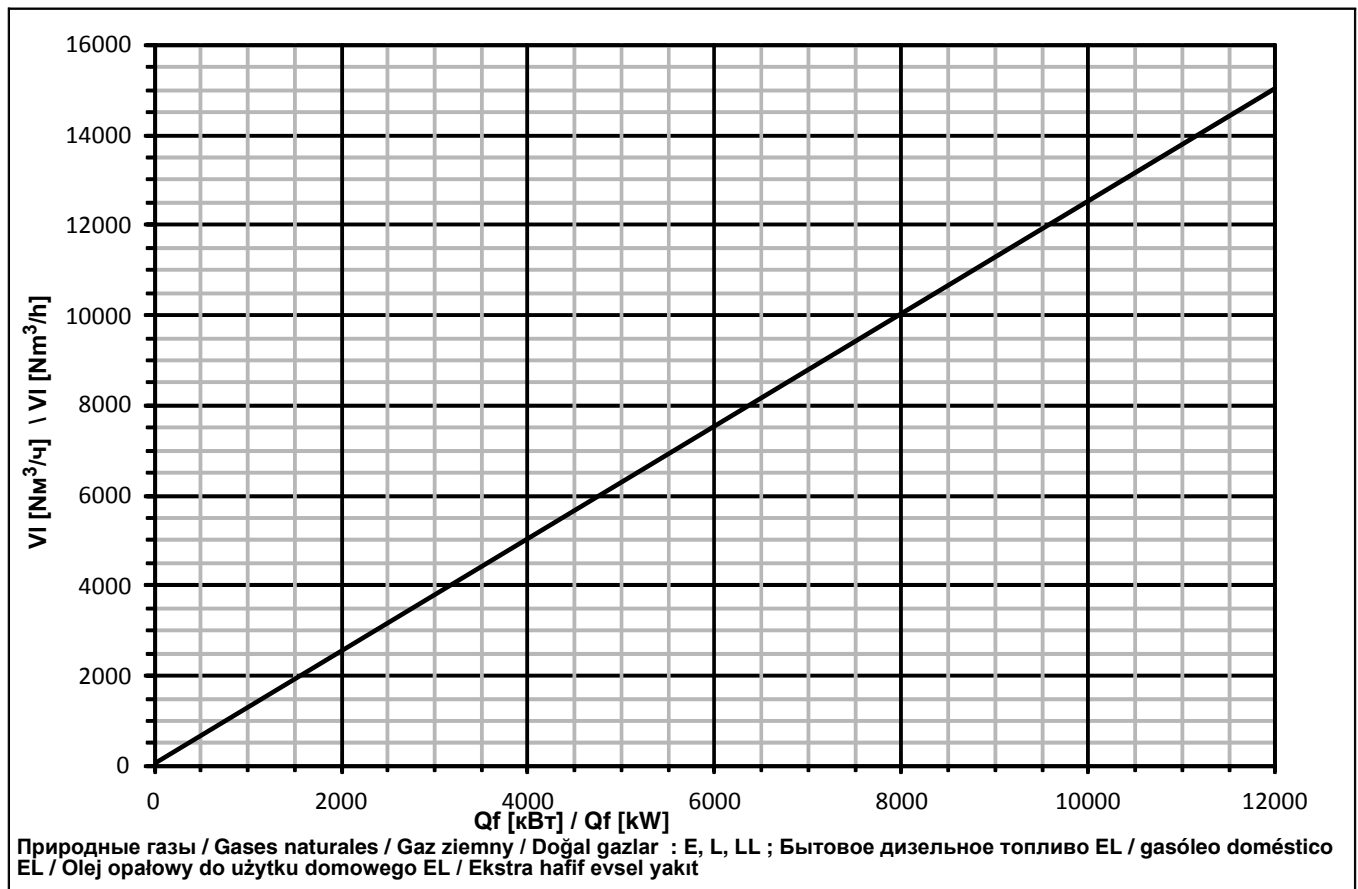
Ara mesafeye duvar montajı yapılmamalıdır.

D = ölçü planına bakınız
 D1 = ölçü planına bakınız
 DF = yanma odasının çapı > 150 - 300 mm
 T1 = standart blok derinliği (mümkün giriş mesafesi: Teknik verilere bakınız)

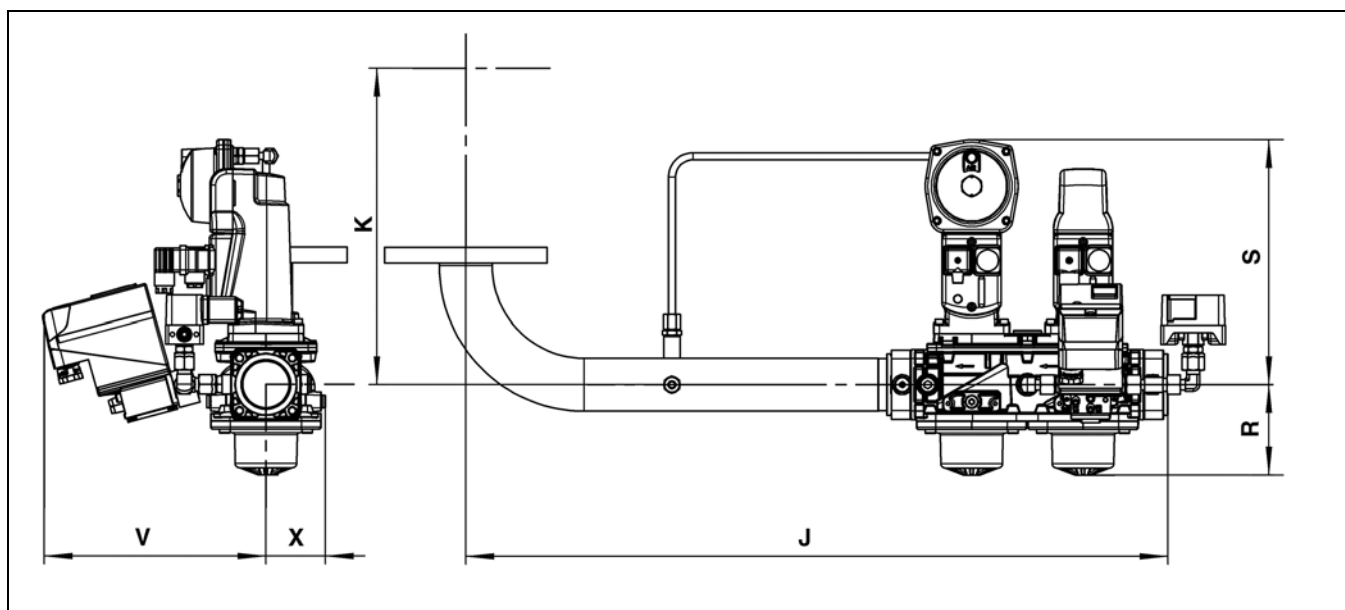
Dikkat: Açılmayan ocak tertibatlı kazanlar için dikkate alınmalıdır!

Açılmayan ocak tertibatlı kazanlarda T1 mesafesi bilgi amaçlıdır. Kazanın türüne göre ayrıca yanma odasının duman geri dönme noktasına oranla 120 mm geride olması gerekmektedir.

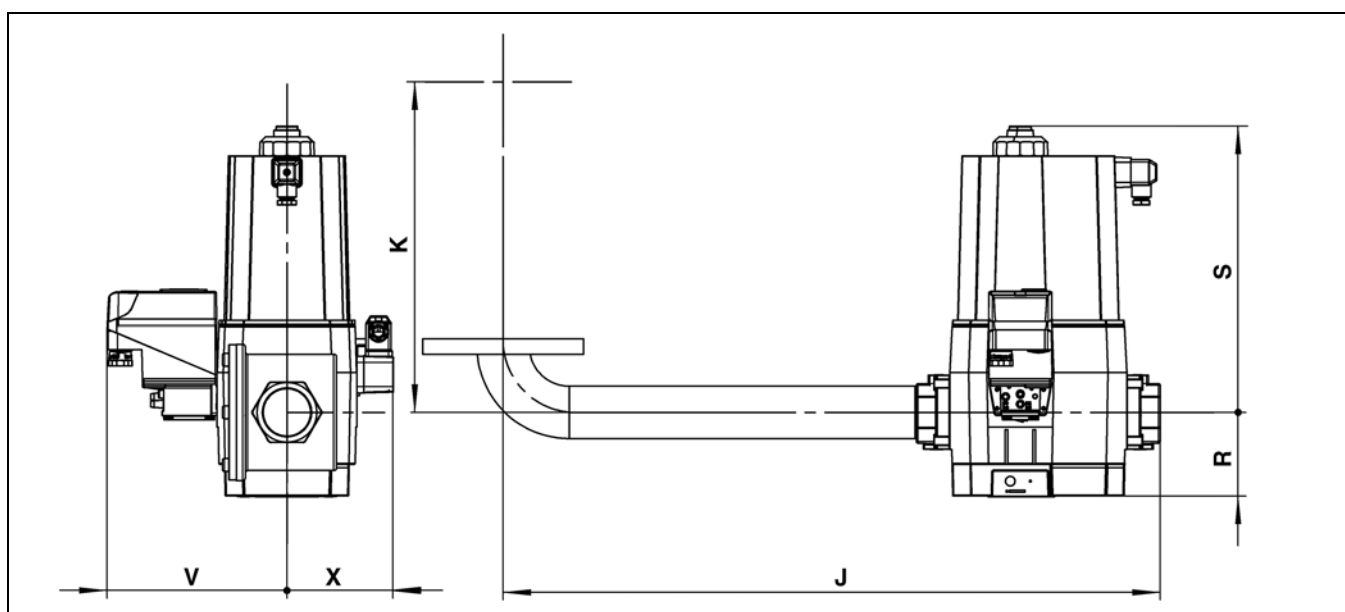
Воздух для горючей смеси
Aire comburente necesario
Niezbędna ilość powietrza podtrzymującego spalanie
Gerekli yanma havası



Габаритный чертеж (газовая рампа)
 Plano de medidas (rampa de gas)
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
 Ölçü planı (Gaz rampası)

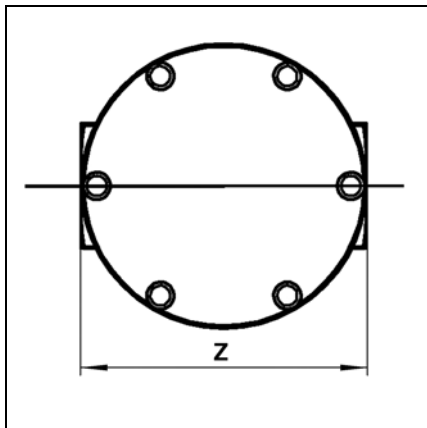


	J	K		R	S	V	X
		N8	N9				
s1"1/2	693	598	623	139	282	255	65
s2"	693	598	623	139	282	255	65
s65	692	598	623	123	303	208	108
s80	712	598	623	135	313	215	110
s100	752	598	623	145	331	226	126
s125	802	598	623	175	349	240	140

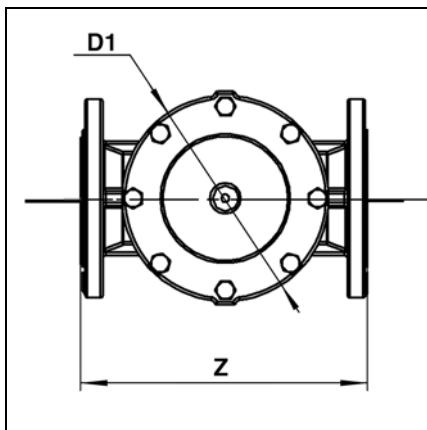


	J	K		R	S	V	X
		N8	N9				
d1"1/4	528	598	623	61	173	171	89
d1"1/2	559	598	623	80	186	184	102
d2"	637	598	623	96	328	208	126
d65	693	598	623	183	246	192	110
d80	712	598	623	205	292	199	117
d100	752	598	623	250	329	208	126
d125	802	598	623	250	415	223	141

Габаритный чертеж (фильтр)
 Plano de medidas (filtro)
 Plan powierzchni zabudowy (filtr)
 Ölçü planı (filtre)

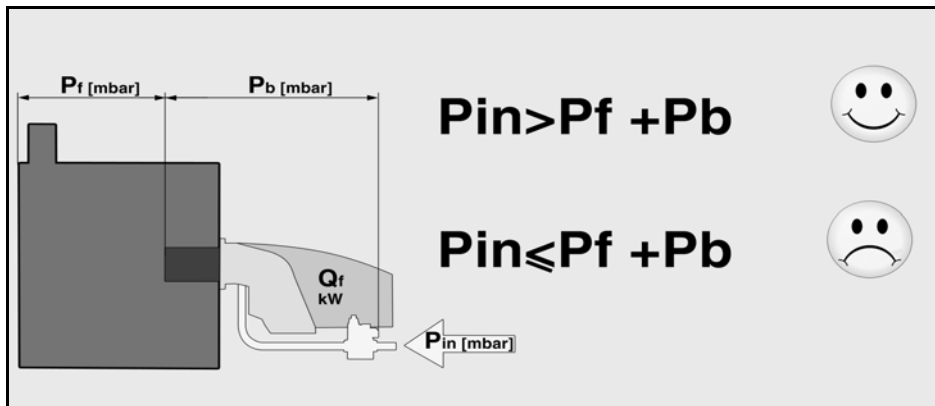


	Z
Rp 1 1/2"	157
Rp 2"	155



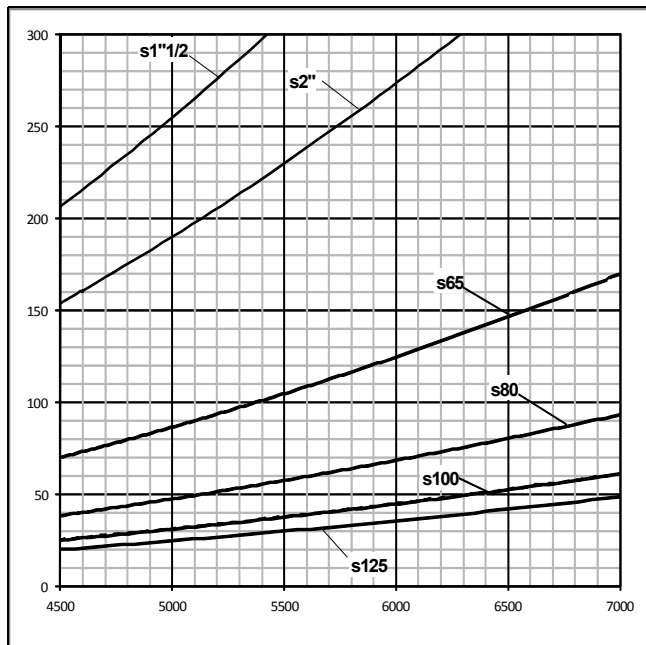
	ØD1	Z
DN40	155	223
DN50	155	210
DN65	190	245
DN80	208	285
DN100	263	340
DN125	315	400
DN150	356	450

Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

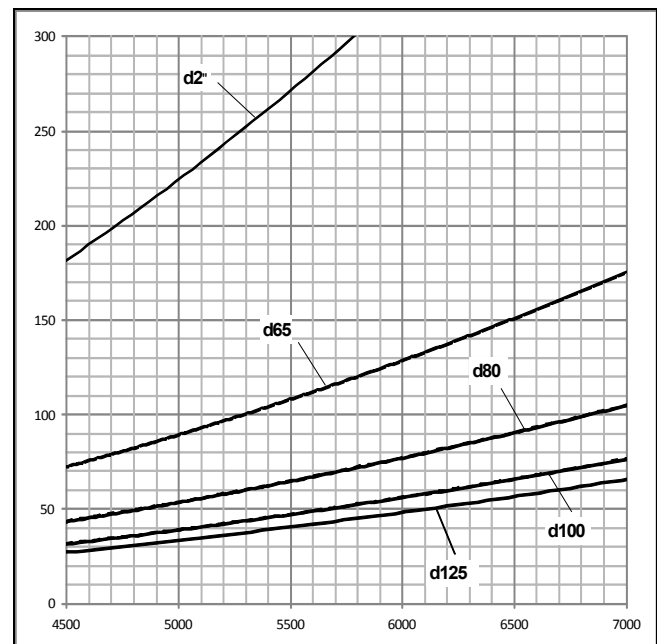
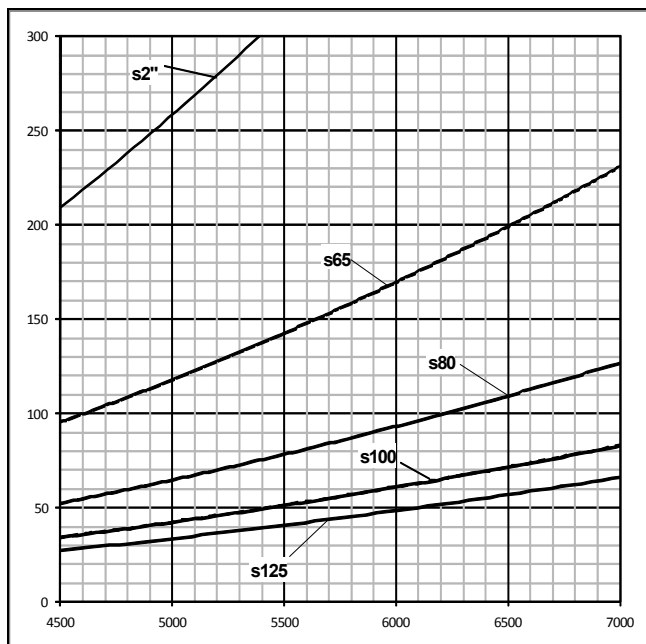
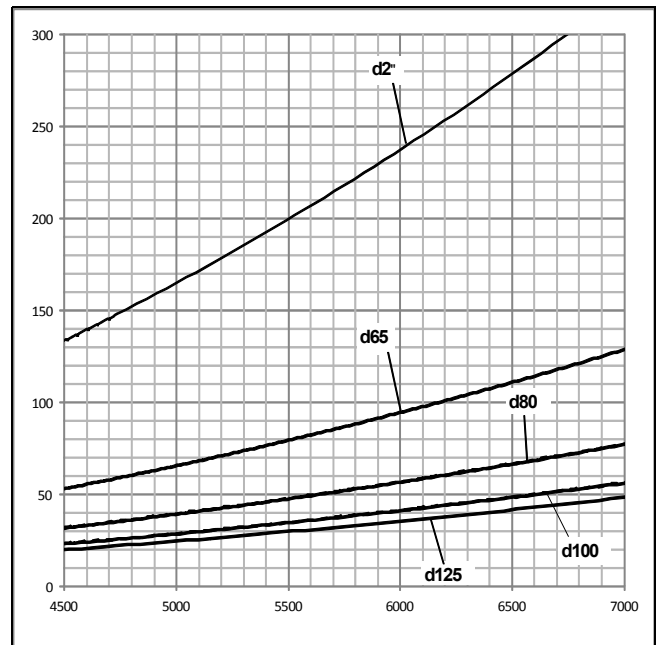


N8.5800 G-E

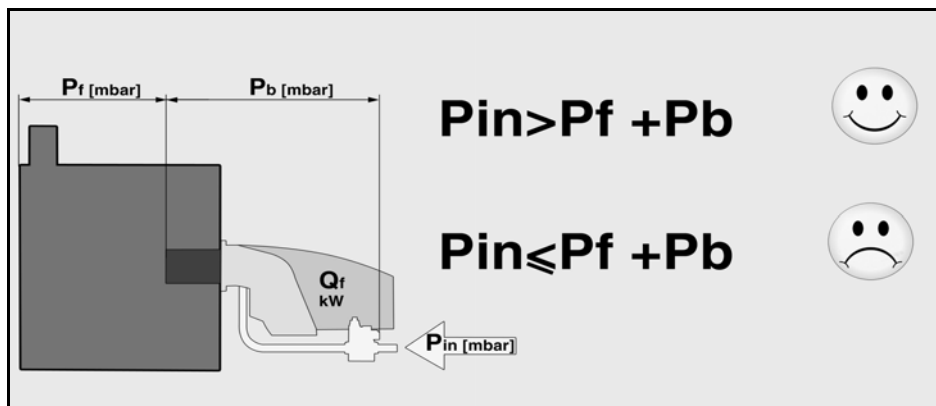
$H_i: 10,35 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, \text{dv}=0,62$



$H_i: 8,82 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, \text{dv}=0,64$

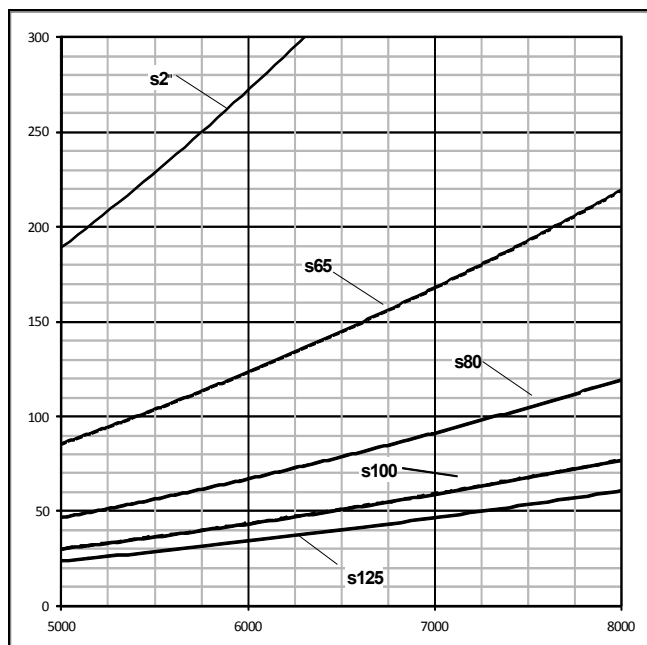


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

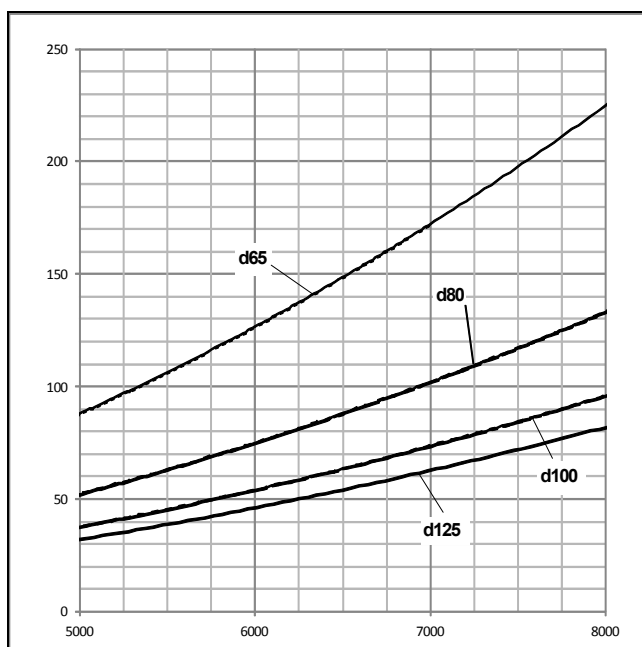
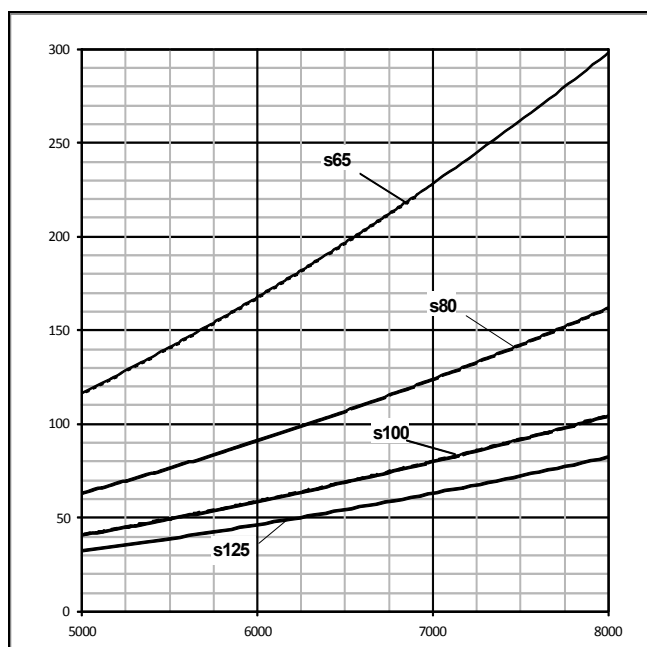
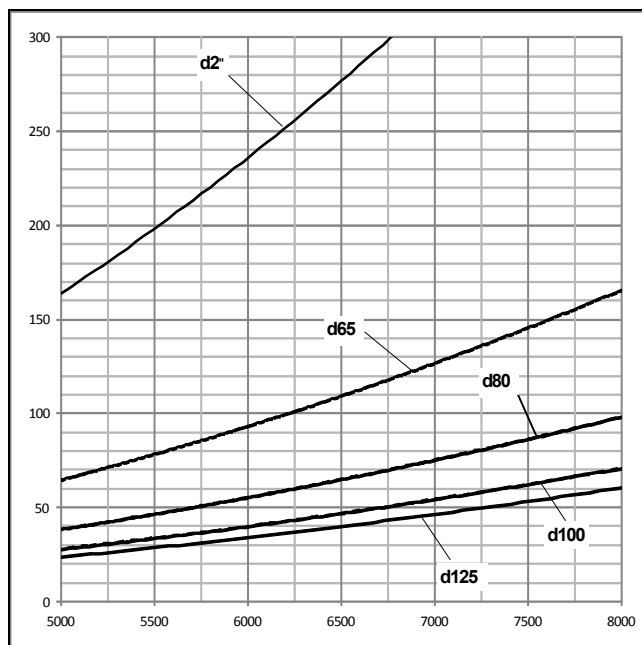


N8.7100 G-E

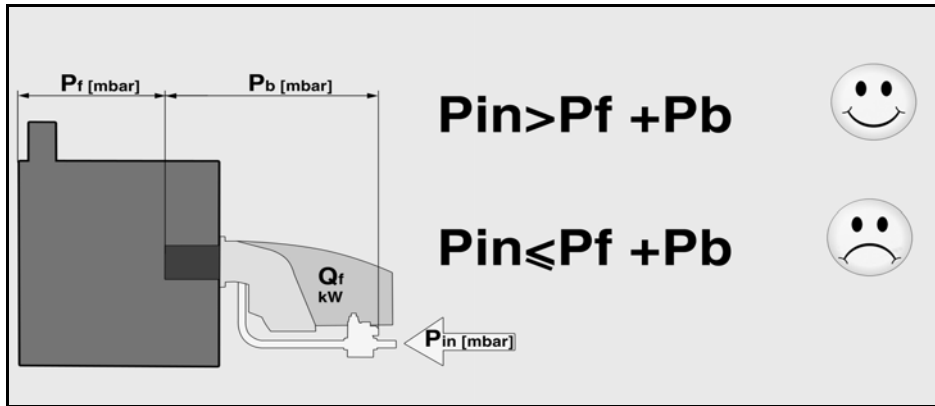
$H_i: 10,35 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,62$



$H_i: 8,82 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,64$

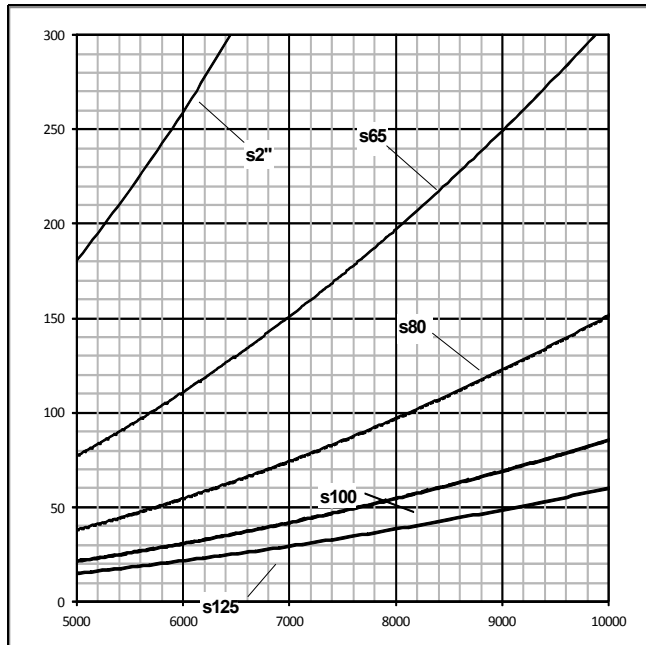


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

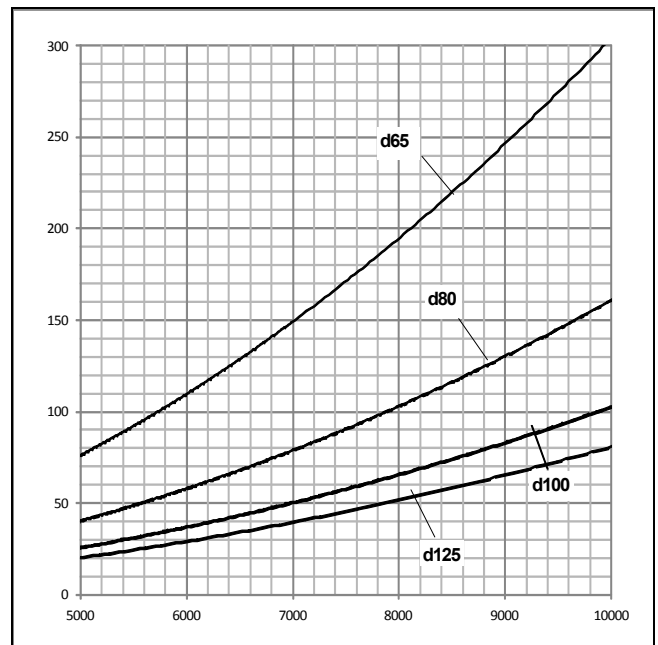
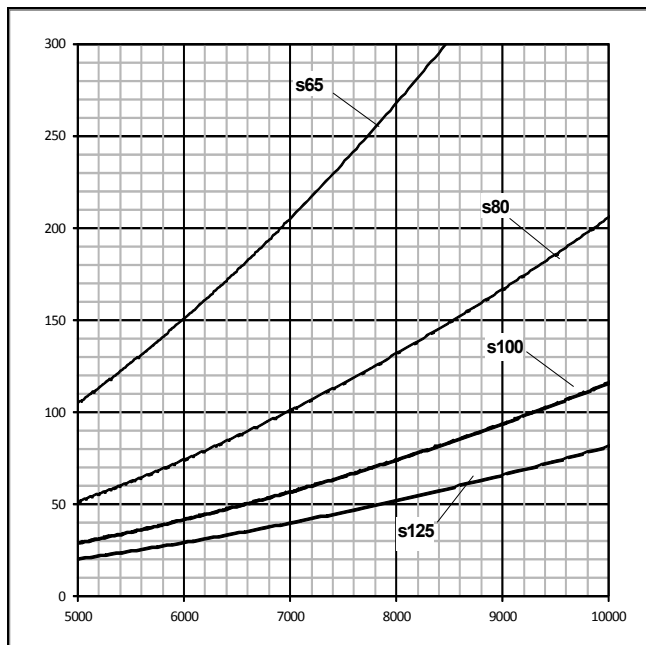
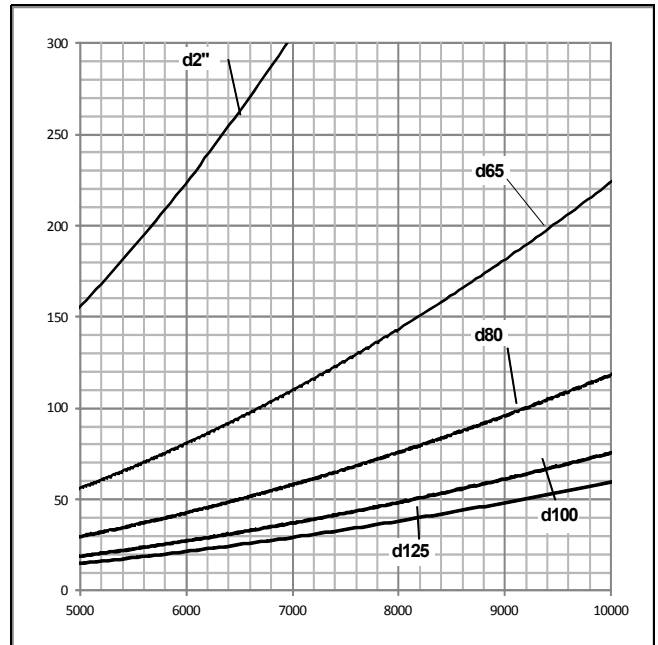


N9.8700 G-E

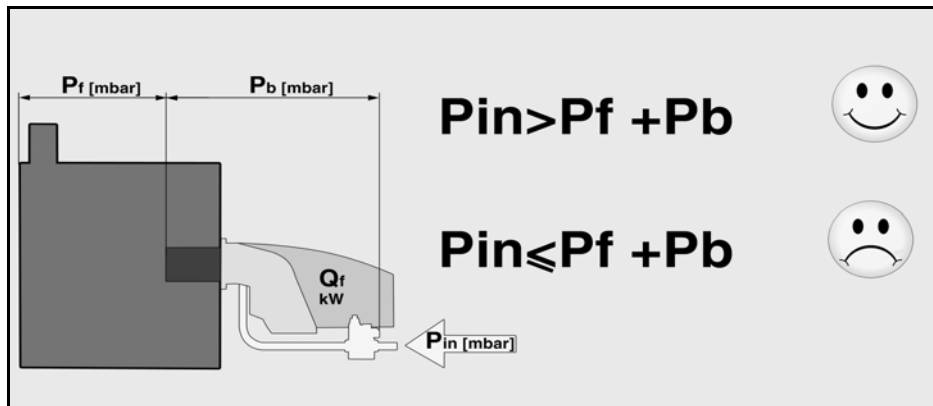
$H_i: 10,35 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,62$



$H_i: 8,82 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,64$

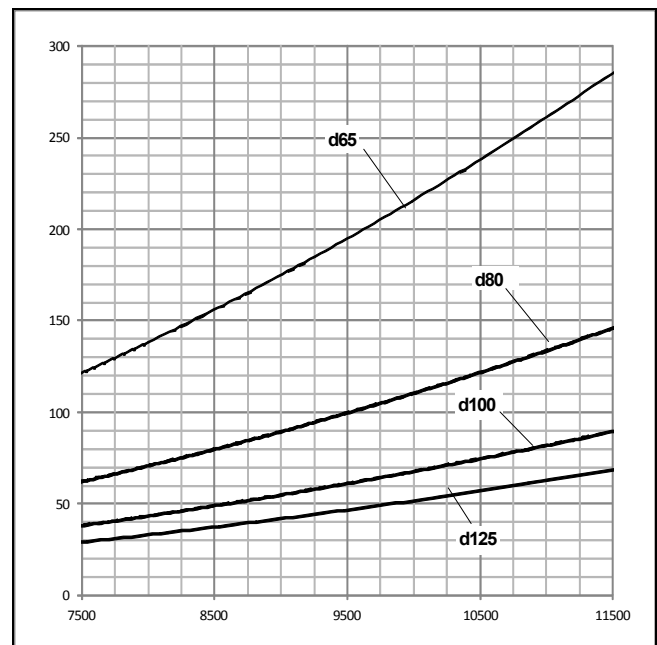
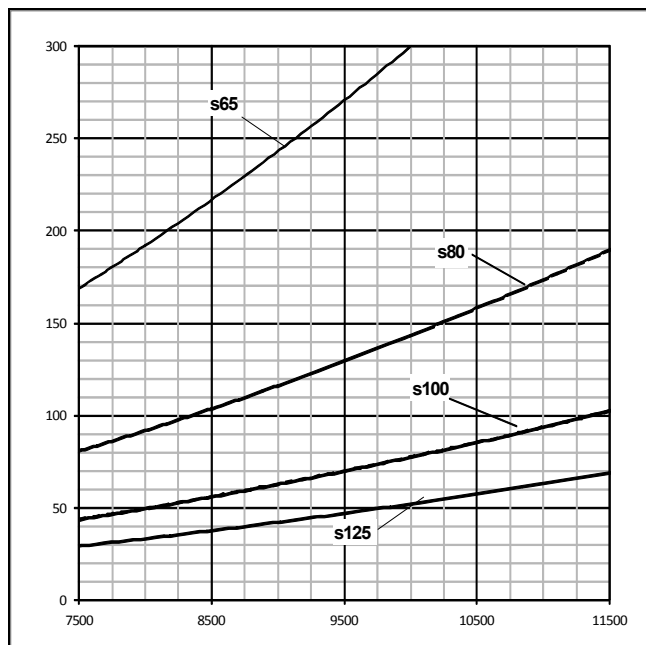


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

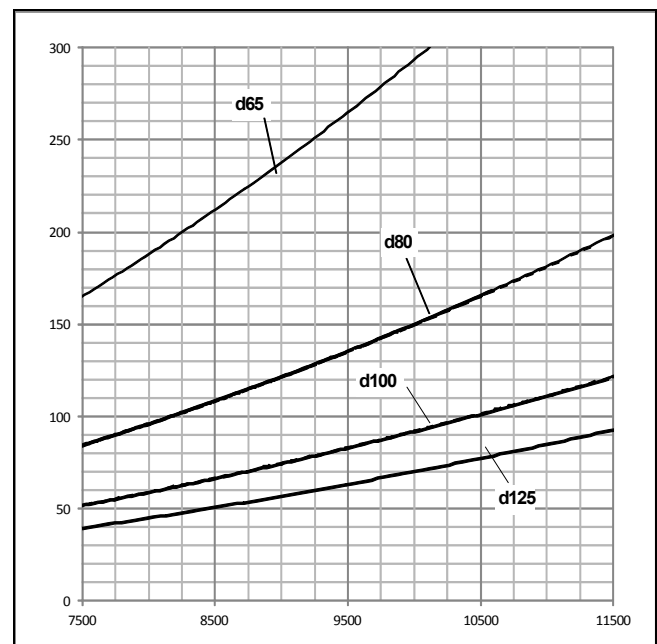
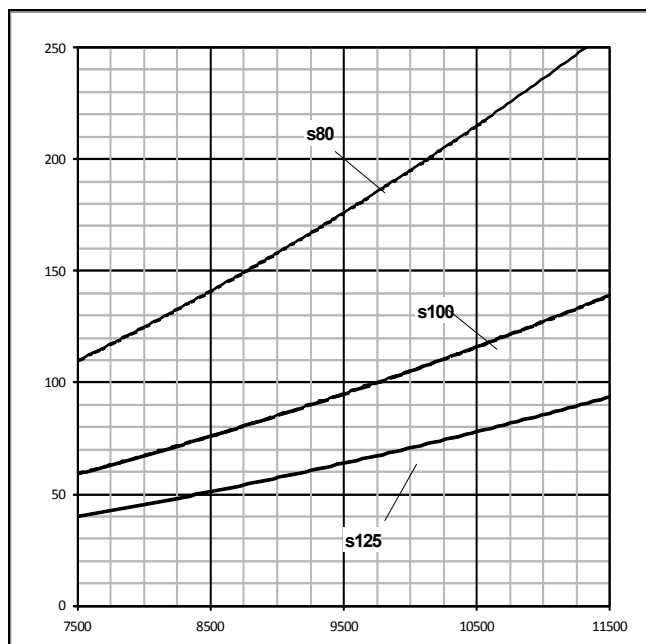


N9.10400 G-E

H_i : 10,35kWh/Nm³; 15°C, 1013mbar, $\nu_v=0,62$



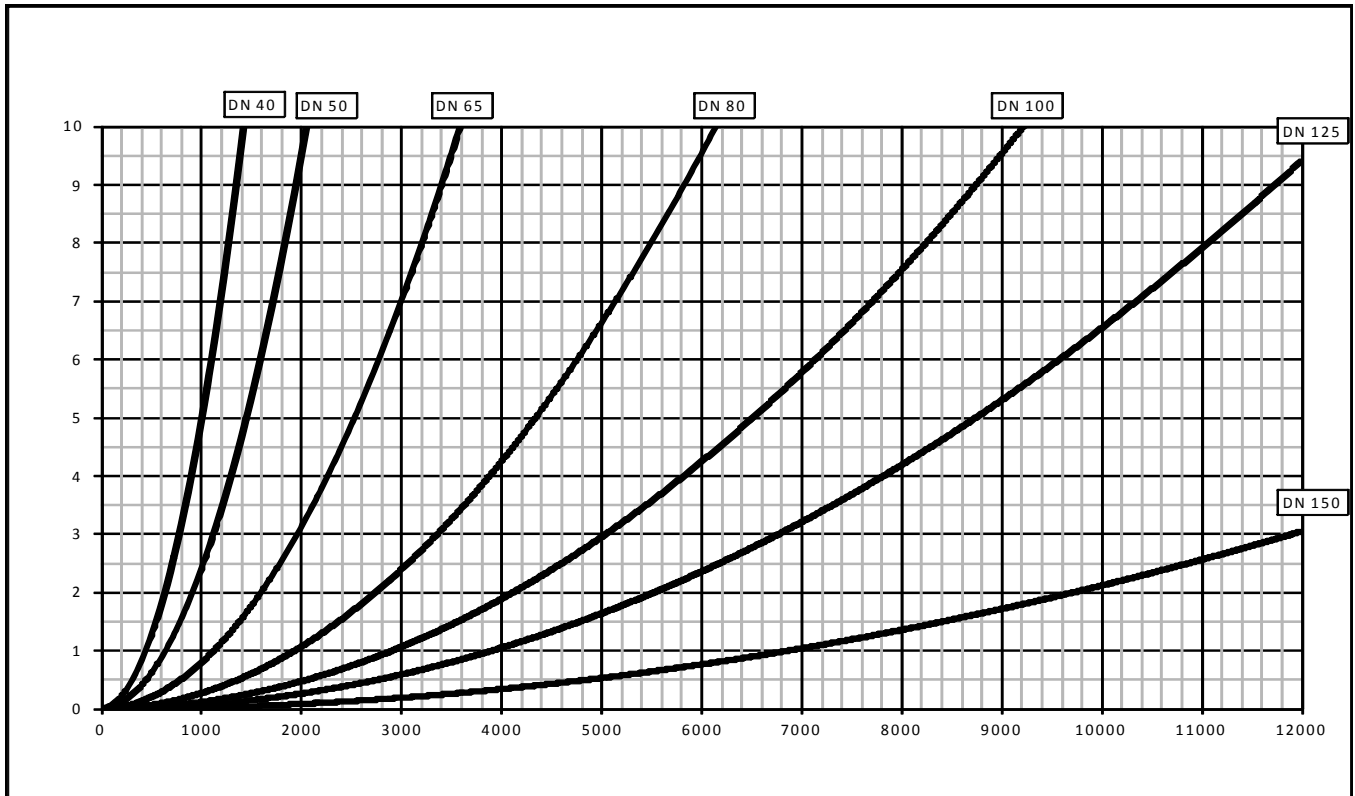
H_i : 8,82kWh/Nm³; 15°C, 1013mbar, $\nu_v=0,64$



Потери давления Pb (газовый фильтр)
Pérdidas de carga Pb (filtro de gas)
Straty ciśnienia Pb (filtr gazu)
Dolum kayıpları Pb (gaz filtresi)

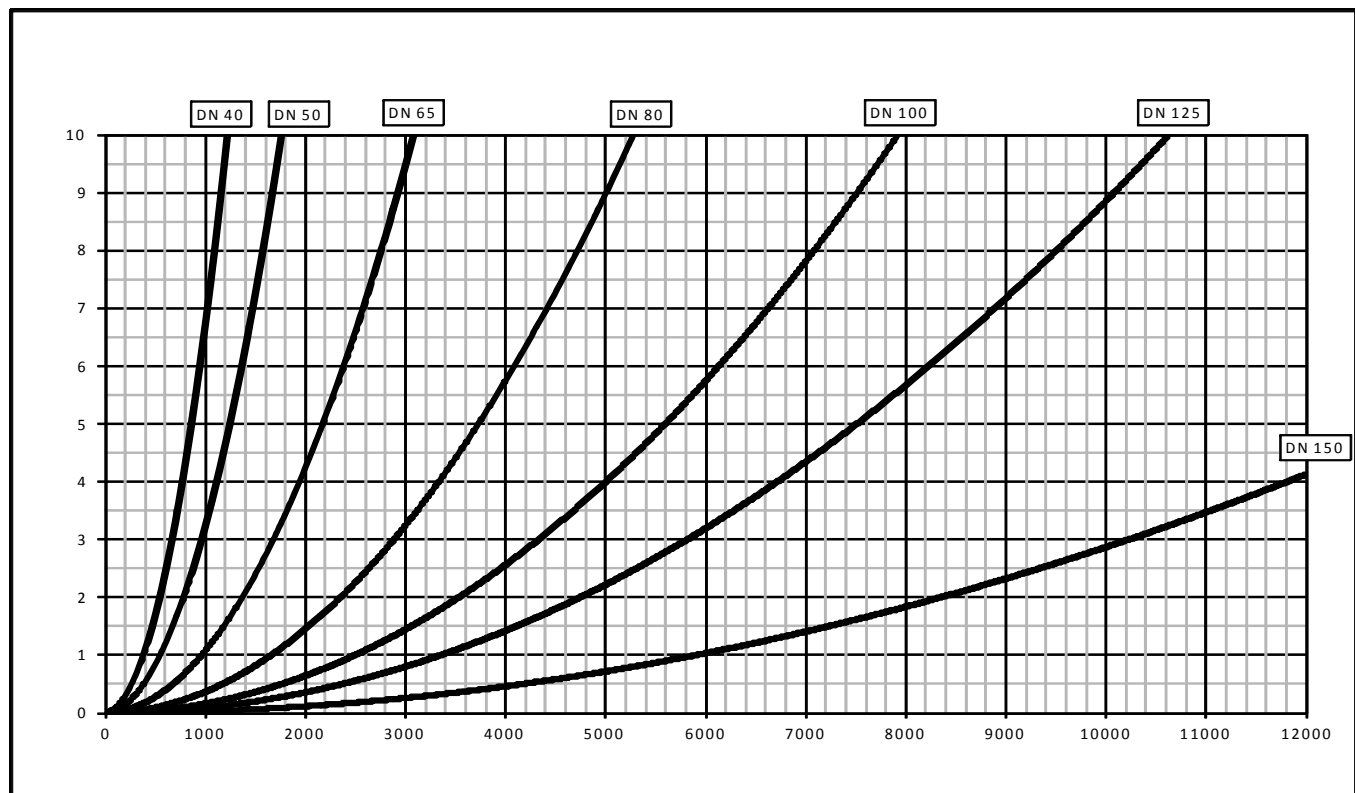
Природные газы / Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar : E

$H_i: 10,35 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,62$



Природные газы / Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar : L

$H_i: 8,82 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,64$



N8.5800 G-E
N8.7100 G-E
N9.8700 G-E
N9.10400 G-E

elco



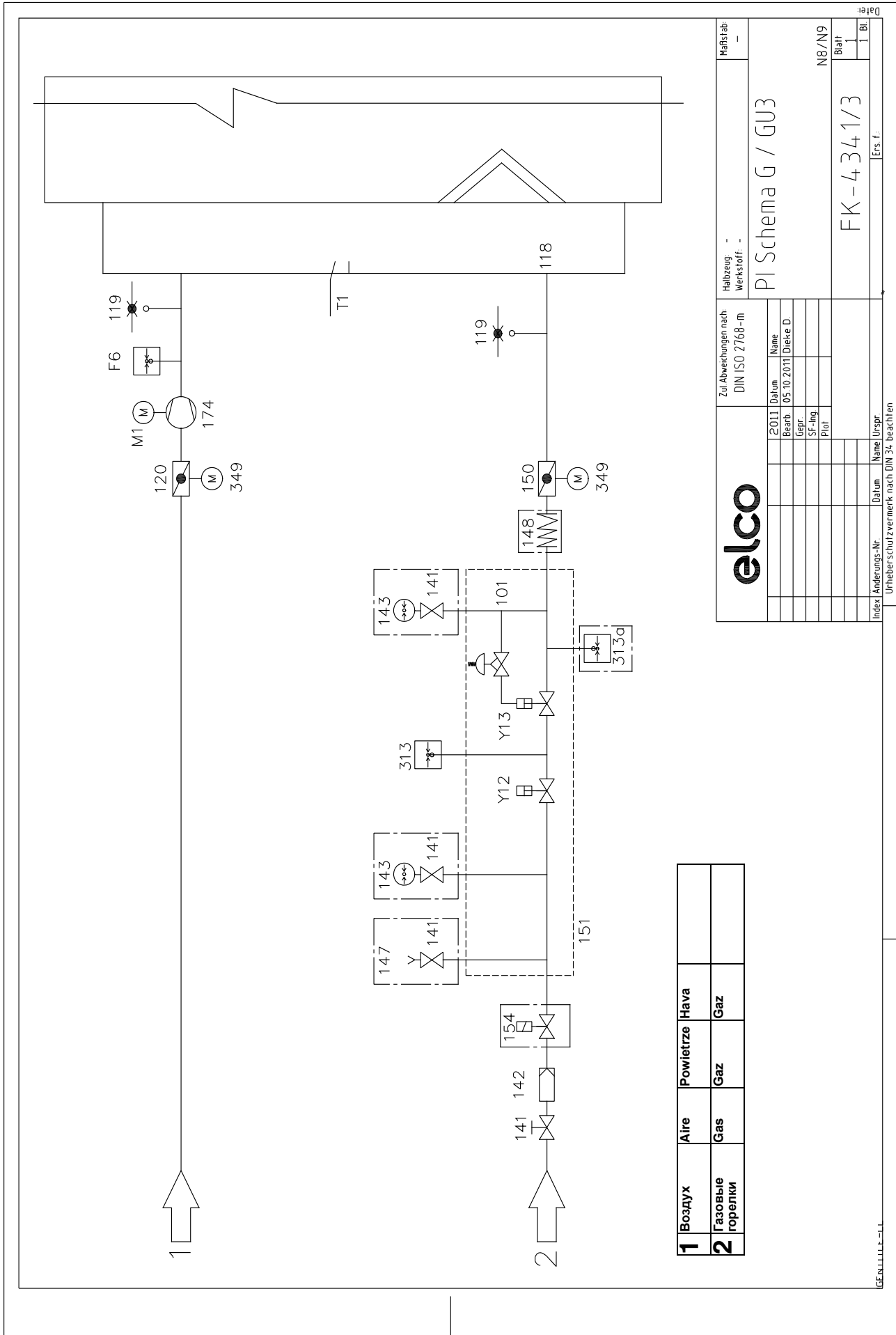
Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar



WWW.SMARTFLAM.BY 
SmartFlam

Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY

01/2012 - Art. Nr. 4200 1043 1900A



1	Воздух	Aire	Powietrze	Hava
2	Газовые горелки	Gas	Gaz	Gaz

elco

Zahl Abweichungen nach DIN ISO 2768-m: -

Halbzeug: -

Werkstoff: -

Maßstab: -

PI Schema G / GU3

2011	Datum	Name
Bearb.	05.10.2011	Dietke D.
Gepr.		
SF-Ing		
Plot		

N8/N9

FK-4341/3

Blatt 1

Bl 1

Ers. f.:

Index Änderungs-Nr. Datum Name Urspr. Name Urspr. Datum Name Urspr. Name Urspr. Datum

Urheberrechtzvermerk nach DIN 34 beachten

IGENL1111L-LL

Обозначения на PI-схеме N8, N9 G-E

Leyenda PI- Esquema N8, N9 G-E

Legenda PI- Schemat N8, N9 G-E

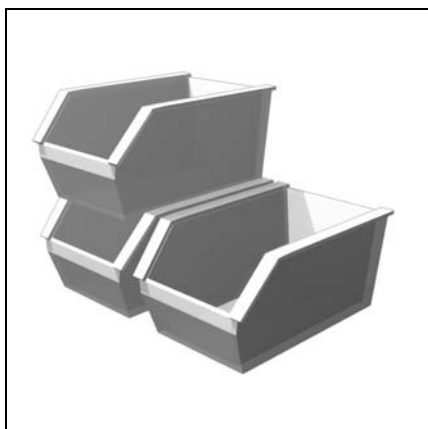
PI Açıklaması- N8, N9 G-E Şeması

Подача воздуха	Alimentación de aire	Zasilanie powietrzem	Hava beslemesi
F6	Manostato de aire	F6	F6
M1	Motor de ventilación	M1	M1
119	Punto de medición	119	119
120	Válvula de aire	120	120
174	Ventilador	174	174
349	Servomotor	349	349
Podacha gaza			
T1	Encendedor de gas	T1	T1
Y12	Primera válvula de seguridad de gas	Y12	Y12
Y13	Segunda válvula de seguridad de gas	Y13	Y13
101	Conducto de impulsión	101	101
118	Difusores de gas	118	118
119	Punto de medición	119	119
141	Sistema de cierre (válvula de corte, llave de paso con pulsador) no se incluye en el equipamiento estándar	141	141
142	Filtro de gas	142	142
143	Manómetro con sistema de cierre 141 (opcional)	143	143
150	Válvula de mariposa de gas	150	150
151	Válvula doble de gas con regulador integrado (representación del sistema Siemens VGD)	151	151
313	Manostato de gas mín./controlador de estanqueidad de la válvula	313	313
349	Servomotor	349	349
ОПЦИЯ			
143	Manómetro con sistema de cierre 141	143	143
148	Compensador	148	148
147	Quemador de prueba con llave de paso con pulsador	147	147
154	Válvula de seguridad de gas (suplementaria)	154	154
313a	Manostato de gas (máx.)	313a	313a
Zasilanie gazem			
T1	Aparat zapłonowy gazu	T1	T1
Y12	Pierwszy zawór bezpieczeństwa instalacji gazu	Y12	Y12
Y13	Drugi zawór bezpieczeństwa instalacji gazu	Y13	Y13
101	Przewód impulsowy	101	101
118	Dyszki gazu	118	118
119	Punkt pomiaru	119	119
141	System zamykania (zawór odcinający, zawór przyciskowy) nie jest częścią wyposażenia standardowego	141	141
142	Filtr gazu	142	142
143	Manometr z systemem zamykania 141 (opcja)	143	143
150	Zawór gazu	150	150
151	P-odwojny zawór gazu z wbudowanym regulatorem (na rysunku system Siemens VGD)	151	151
313	Czujnik min. ciśnienia gazu/Urządzenie do kontroli szczelności zaworu	313	313
349	Servomotor	349	349
opcja			
143	Manometr z systemem zamykania 141	143	143
148	Kompensator	148	148
147	Palnik testowy z zaworem przyciskowym	147	147
154	Zawór bezpieczeństwa instalacji gazowej (dodatkowy)	154	154
313a	Czujnik ciśnienia gazu (maks.)	313a	313a
Hava beslemesi			
F6	Hava basınc şalteri	F6	F6
M1	Havalandırma motoru	M1	M1
119	Ölçüm noktası	119	119
120	Hava klapesi	120	120
174	Havalandırma	174	174
349	Servo motor	349	349
Gaz beslemesi			
T1	Gaz ateşleyicisi	T1	T1
Y12	Birinci gaz güvenlik vanası	Y12	Y12
Y13	İkinci gaz güvenlik vanası	Y13	Y13
101	İmpuls borusu	101	101
118	Gaz difüzörleri	118	118
119	Ölçüm noktası	119	119
141	Kapama sistemi (kapama vanası, buton musluk), standart ekipmanın bir parçası değildir	141	141
142	Gaz filtresi	142	142
143	141 kapama sistemi	143	143
150	manometre (opsiyon)	150	150
151	Gaz klapesi Entegre regülatörlü çift gaz vanası (Siemens VGD sistemi tanıtımı)	151	151
313	Mini. gaz basınc şalteri/vana sizdirmazlık kontrol cihazı	313	313
349	Servo motor	349	349
opsiyon			
143	141 kapama sistemi manometre	143	143
148	Kompansatör	148	148
147	Buton musluklu test brülörü	147	147
154	Gaz güvenlik vanası (ilave)	154	154
313a	Gaz basınc şalteri (maks.)	313a	313a



N8.5800 G-E
N8.7100 G-E
N9.8700 G-E
N9.10400 G-E

elco

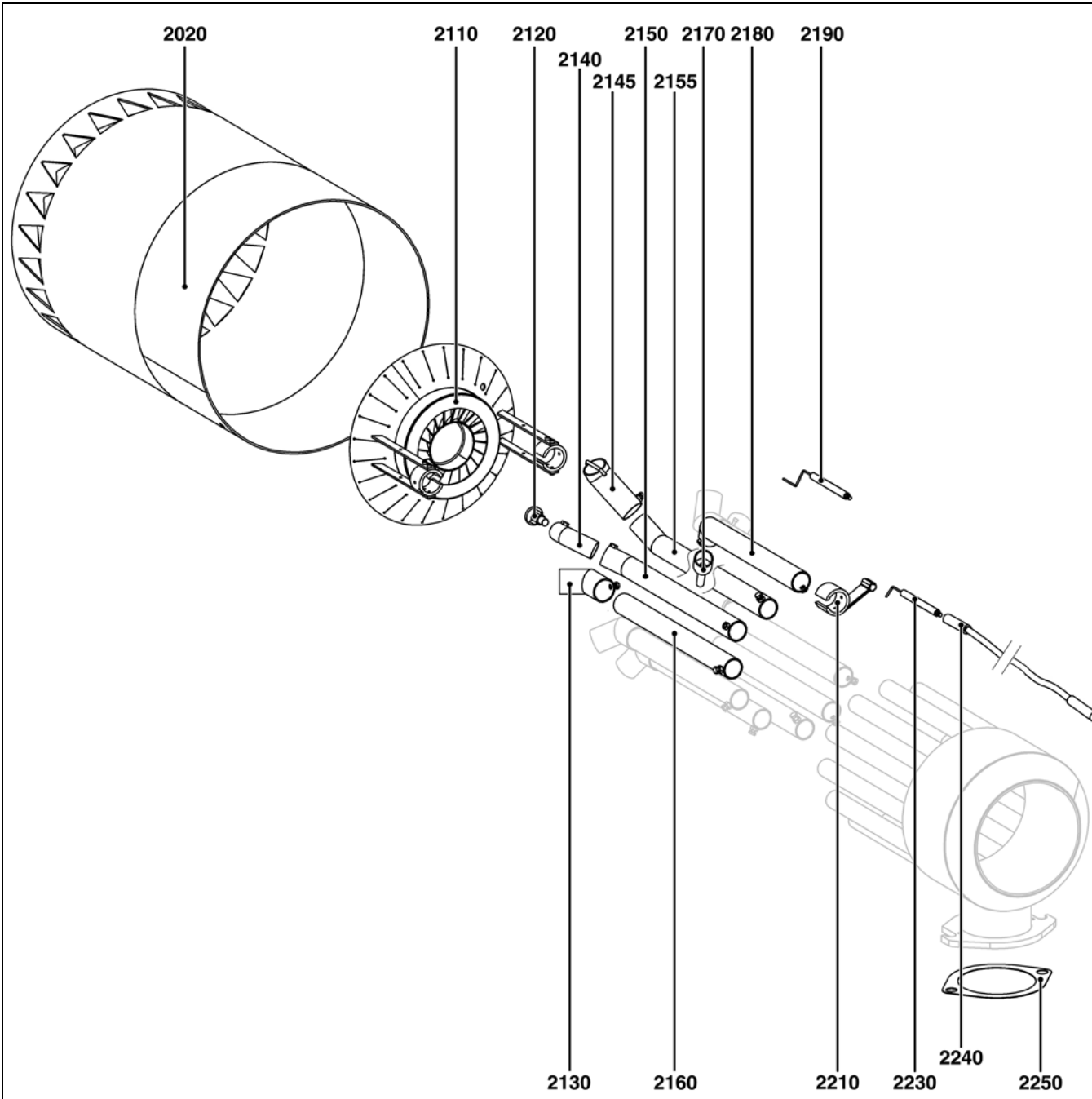


Запчасти
Piezas de recambio
Części zamienne
Yedek parçalar



WWW.SMARTFLAM.BY 
SmartFlam

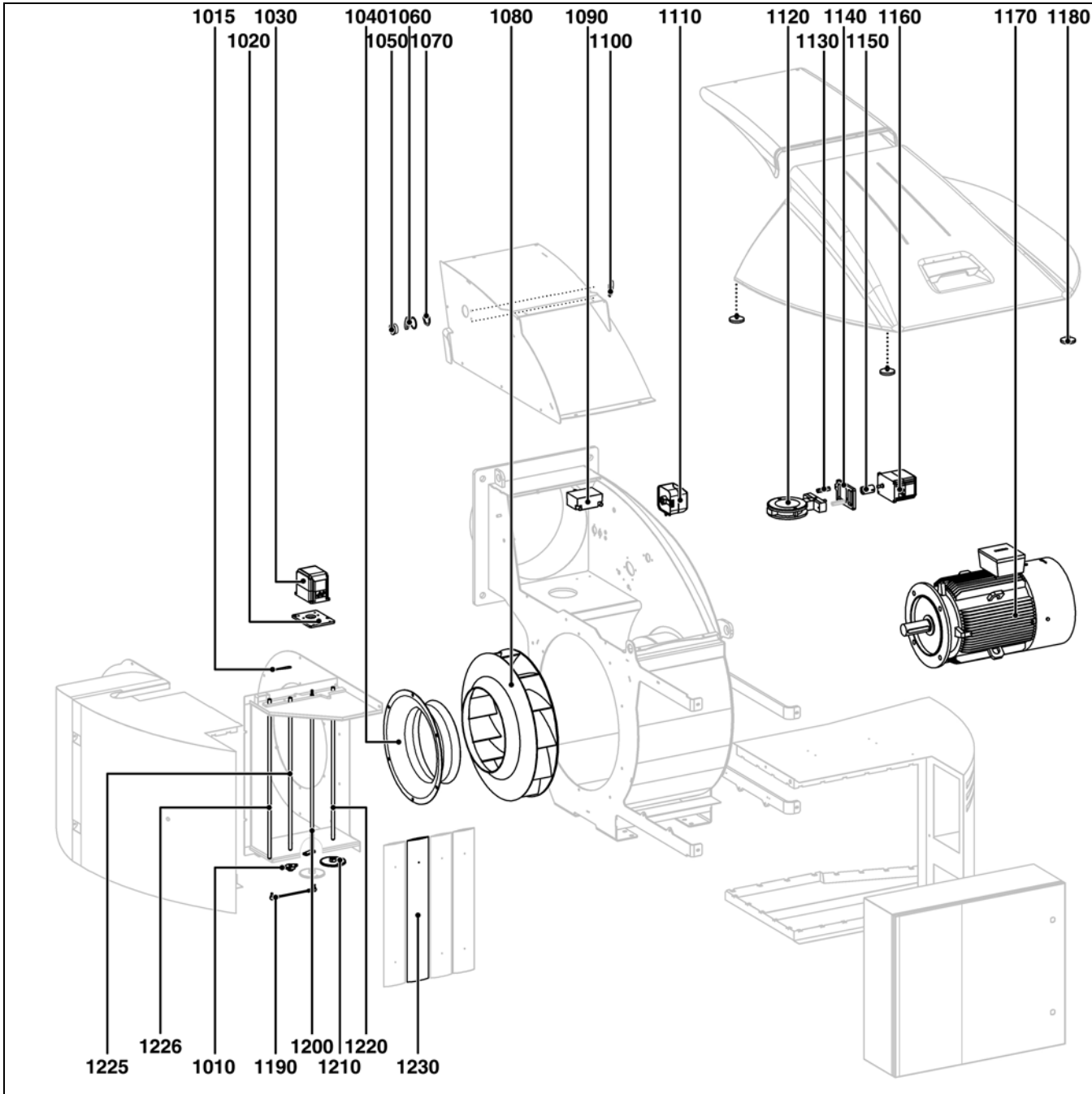
Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY



Pos.		Art. Nr.		
2020	N8.5800/7100 N9.8700/10400	14 053 714 14 054 286	65311 656 65311 661	
2110	N8.5800 N8.7100 N9.8700 N9.10400	14 059 291 14 059 280 14 053 659 14 061 788	65311 680 65311 679 65311 654 65311 697	
2120	N8/9.5800/10400 x2	168 861 1605	65311 706	
2130	N8.5800/7100 x6 N9.8700 x6 N9.10400 x6	168 827 6388 14 062 074 14 061 876	65311 703 65311 699 65311 698	
2140	N8.5800 x2 N8.7100 x2 N9.8700 x2 N9.10 400 x2	168 864 8880 14 062 085 14 053 494 168 864 8880	65311 7101 65311 700 65311 653 65311 711	
2145	N9.8700 x2 N9.10 400 x2	168 861 1558 14 060 776	65311 704 65311 692	
2150	N8.5800/7100 x2 N9.8700 x2 N9.10 400 x2	168 864 8868 168 861 1821 168 864 8868	65311 710 65310 279 65311 710	
2155	N9.8700/10 400 x2	168 861 1569	65311 705	
2160	N8.5800/7100 x6 N9.8700/10 400 x6	168 827 6311 168 861 1569	65311 702 65311 705	
2170	N8.5800/7100 x2 N9.8700/10 400 x2	14 060 259 14 060 787	65311 683 65311 693	
2180	N9.8700/10 400 x2	168 860 6633	65311 712	
2190	N8.5800/7100 N9.8700/10400	14 060 842 14 060 721	65311 694 65311 691	
2210	N8/9.5800/10400 N9.8700/10400	14 054 726 14 060 853	65311 662 65311 695	
2230	N8/9.5800/10400	14 060 710	65311 690	
2240	N8/9.5800/10400	172 877 7751	65311 594	
2250	N8/9.5800/10400	196 882 7383	65311 713	

Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım
2020	Наконечник	Contera	Nasadka	Uç
2110	Дефлектор	Deflector	Deflektor	Deflektör
2130	Газовый инжектор	Inyector de gas	Wtryskiwacz gazu	Gaz enjektörü
2140	Газовый инжектор	Inyector de gas	Wtryskiwacz gazu	Gaz enjektörü
2145	Газовый инжектор с сепаратором	Inyector de gas con separador	Wtryskiwacz gazu z separatorem	Separatörlü gaz enjektörü
2150	Газовая трубка	Tubo de gas	Przewód gazowy	Gaz borusu
2155	Газовая трубка	Tubo de gas	Przewód gazowy	Gaz borusu
2160	Газовая трубка	Tubo de gas	Przewód gazowy	Gaz borusu
2170	Газовый инжектор	Inyector de gas	Wtryskiwacz gazu	Gaz enjektörü
2180	Газовая трубка	Tubo de gas	Przewód gazowy	Gaz borusu
2190	Датчик ионизации	Sonda de ionización	Sonda jonizacyjna	İyonlaşma sondası
2200	Кабель розжига	Cable de encendido	Przewód zapłonowy	Ateşleyici kablosu
2210	Держатель электрода	Soporte del electrodo	Wspornik elektrody	Elektrot desteği
2230	Запальный электрод	Electrodo de encendido	Elektroda zapłonowa	Ateşleme elektrodu
2250	Уплотнение	Junta	Uszczelka	Conta

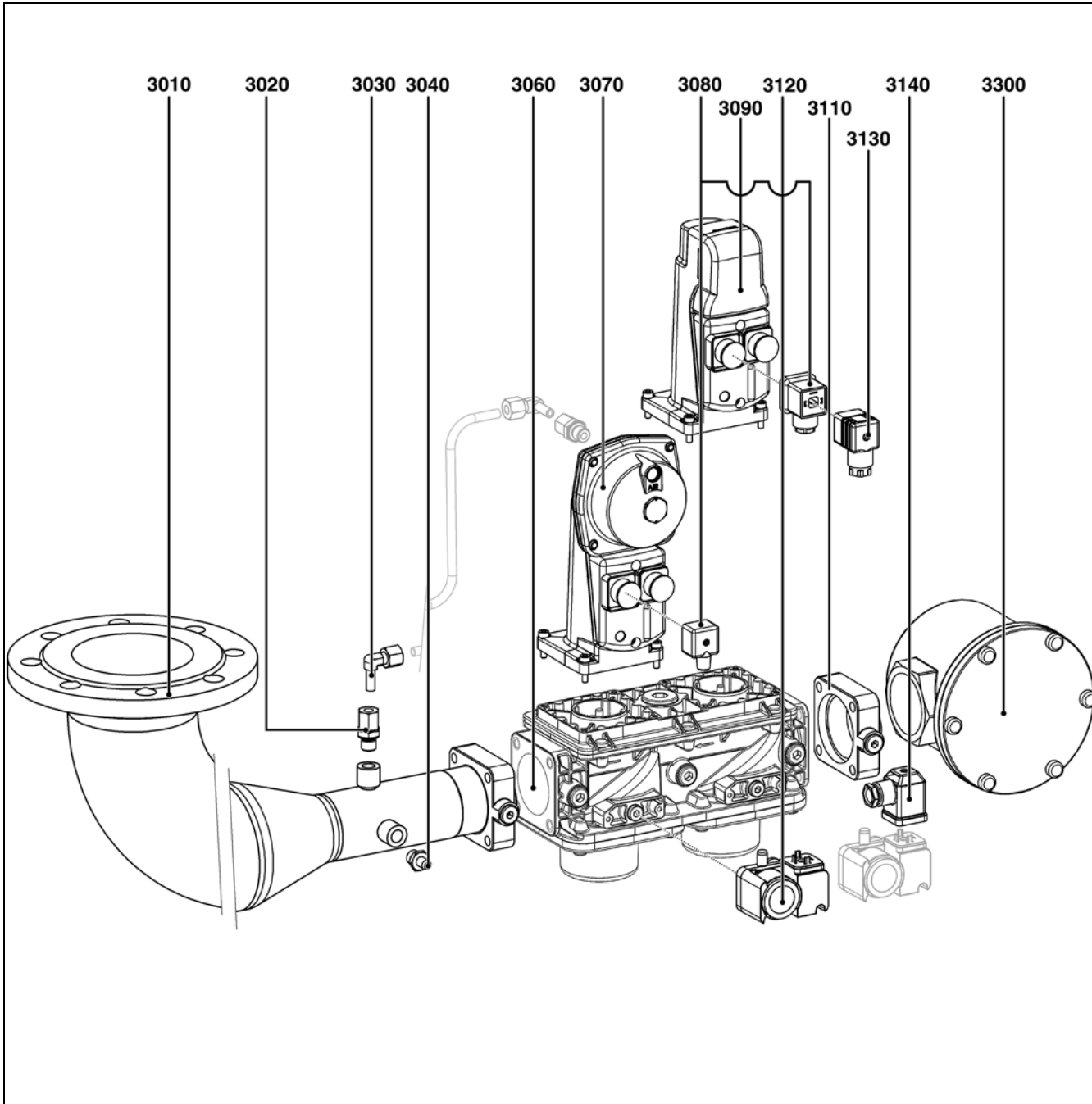




Pos.		Art. Nr.	Art. Nr.	
1010	N8/9.5800/10400	881883 7025	65311 617	
1015	N8/9.5800/10400	14 053 736	65311 657	
1020	N8/9.5800/10400	14 060 655	65311 689	
1030	N8/9.5800/10400	14 051 822	65311 650	
1040	N8.5800 N8.7100 N9.8700/10 400	14 057 652 14 057 641 14 055 364	65311 673 65311 672 65311 665	
1050	N8.5800/4500	118 060 3227	65311 574	
1060	N8/9.5800/10400	118 805 2260	65311 575	
1070	N8/9.5800/10400	118 055 9591	65311 573	
1080	N8.5800 N8.7100 N9.8700 N9.10400	14 057 630 14 057 619 14 055 342 14 055 331	65311 671 65311 670 65311 664 65311 663	
1090	N8/9.5800/10400	14 038 600	65311 471	
1100	N8/9.5800/10400	14 040 173	65311 472	
1110	N8/9.5800/10400	3333 123 039	65310 814	
1120	N8/9.5800/10400	147 885 8606	65310 688	
1130	N8/9.5800/10400	14 053 868	65311 659	
1140	N8/9.5800/10400	14 053 747	65311 658	
1150	N8/9.5800/10400	14 053 879	65311 660	
1160	N8/9.5800/10400	14 051 822	65311 650	
1170	N8.5800 N8.7100 N9.8700 N9.10400	14 056 024 14 056 013 14 056 002 14 055 991	65311 669 65311 668 65311 667 65311 666	
1180	N8/9.5800/10400	14 041 581	65311 502	
1190	N8/9.5800/10400	867 877 2574	65311 714	
1200	N8/9.5800/10400	14 060 600	65311 686	
1210	N8/9.5800/10400	126 883 7605	65311 701	
1220	N8/9.5800/10400	14 060 589	65311 685	
1225	N8/9.5800/10400	14 060 611	65311 687	
1226	N8/9.5800/10400	14 060 622	65311 688	
1230	N8/9.5800/10400	14 060 578	65311 684	

Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım
1010	Подшипник	Palier	Podpórka	Yatak
1015	Указатель положения воздушной заслонки	Indicador de válvula de aire	Wskaźnik przepustnicy powietrza	Hava klapesi göstergesi
1020	Панель для воздушной заслонки	Placa para válvula de aire	Płytką dla przepustnicy powietrza	Hava klapesi için tabla
1030	Серводвигатель	Servomotor	Servomotor	Servo motor
1040	Рециркулятор	Reciclaje	Układ recyrkulacji	Dahili sirkülasyon
1050	Сигнальная лампа	Testigo	Wziernik	İkaz lambası
1060	Колпачок глазка	Tapa de testigo	Ośłona wziernika	İkaz lambası muhafazası
1070	Гайка глазка	Tuerca de testigo	Nakrętka wziernika	İkaz lambası somunu
1080	Рабочее колесо	Turbina	Turbina	Türbin
1090	Трансформатор	Transformador	Transformator	Dönüştürücü
1100	Зеркало	Espejo	Lusterko	Ayna
1110	Реле давления воздуха	Manostato de aire	Czujnik ciśnienia powietrza	Hava basınç şalteri
1120	Газовый клапан в сборе	Válvula de mariposa de gas montada	Zmontowany zawór gazu	Gaz klapesi grubu
1130	Проставка	Distanciador	Element dystansowy	Destek
1140	Панель серводвигателя	Placa de servomotor	Płytką serwowatora	Servo motor tablası
1150	Соединение	Acoplamiento	Połączenie	Bağlantı
1160	Серводвигатель	Servomotor	Servomotor	Servo motor
1170	Электродвигатель	Motor	Silnik	Motor
1180	Магнит фиксации кожуха	Imán de fijación de la tapa	Magnes mocowania pokrywy	Muhafaza kapağı bağlantı mıknatısı
1190	Соединительная тяга	Vástago de unión	Trzpień łączący	Bağlantı çubuğu
1200	Ось заслонки серводвигателя	Eje de válvula servomotor	Oś przepustnicy z serwowatorem	Servo motor klape aksı
1210	Зубчатое колесо	Rueda dentada	Koło zębate	Dişli çark
1220	Ось внутренней заслонки	Eje de válvula interior	Oś przepustnicy Wewn.	İç klape aksı
1225	Ось заслонки указателя	Eje de válvula indicador	Oś przepustnicy Wskaźnik	Gösterge klape aksı
1226	Ось внешней заслонки	Eje de válvula exterior	Oś przepustnicy Zewn.	Diş klape aksı
1230	Воздушная заслонка	Válvula de aire	Przepustnica powietrza	Hava klapesi



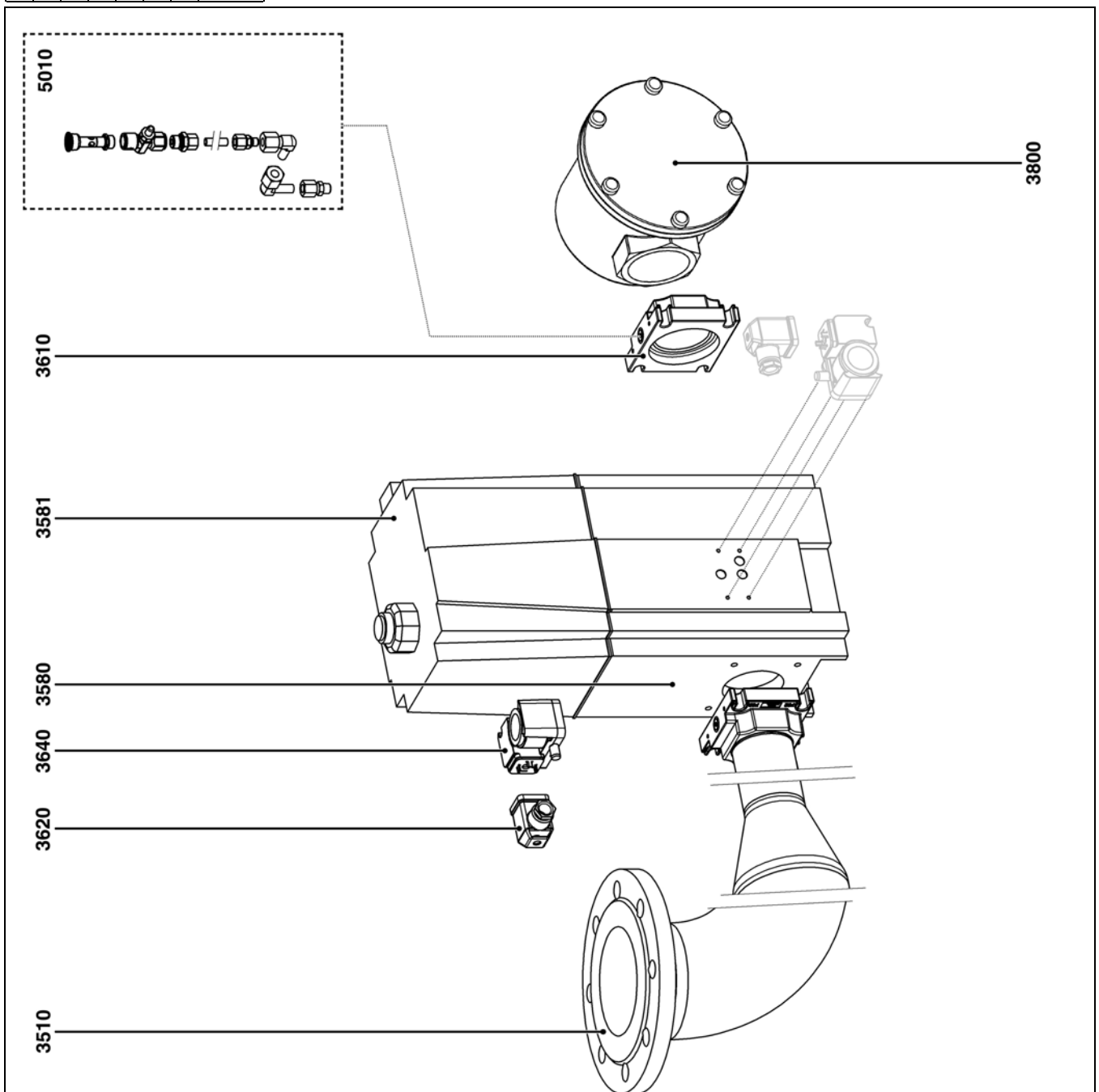


Pos.		Art. Nr.		
3010	N8/9.5800/10400-Rp2"	14 057 740	65311 678	
3020	N8/9.5800/10400	514 863 7496	65311 606	
3030	N8/9.5800/10400	333 326 1901	65311 604	
3040	N8/9.5800/10400	146 823 1081	65311 579	
3070	N8/9.5800/10400	147 883 9087	65311 589	
3080	N8/9.5800/10400	147 883 6204	65311 585	
3090	N8/9.5800/10400	147 883 6180	65311 584	
3110	N8/9.5800/10400-Rp2"	168 883 6135	65311 593	
3120	N8/9.5800/10400	176 883 6453	65311 598	
3130	N8/9.5800/10400	147 883 6215	65311 586	
3140	N8/9.5800/10400	614 849 4668	65311 615	
3300	N8/9.5800/10400-Rp2"	14 013 784	65311 459	

Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım
3010	Газовый коллектор	Colector de gas	Zbiornik gazowy	Газ manifoldu
3020	Прямой штуцер	Racor recto	Złącze prawe	Sağ rakor
3030	Поворотный угловой штуцер	Racor acodado orientable	Złącza typu kolanko do zmiany kierunku przepływu	Yönlendirilebilir dirsekli rakor
3040	Датчик давления + прокладка	Toma de presión + junta	Gniazdo pomiaru ciśnienia + uszczelka	Basınç girişi + conta
3060	Газовый клапан VGD	Válvula de gas VGD	Zawór gazowy VGD	VGD gaz vanası
3070	Регулятор SKP 25	Regulador SKP 25	Regulator SKP 25	SKP 25 regülatör
3080	Разъем клапанов	Toma de válvulas	Gniazdo zaworów	Vana girişi
3090	Регулятор SKP 15	Regulador SKP 15	Regulator SKP 15	SKP 15 regülatör
3110	Соединительный фланец	Brida de conexión	Kolnierz do podłączenia	Bağlantı flanşı
3120	Реле давления газа	Manostato de gas	Czujnik ciśnienia gazu	Газ basınç şalteri
3130	Разъем клапанов	Toma de válvulas	Gniazdo zaworów	Vana girişi
3140	Разъем реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basınç şalteri girişi
3300	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre



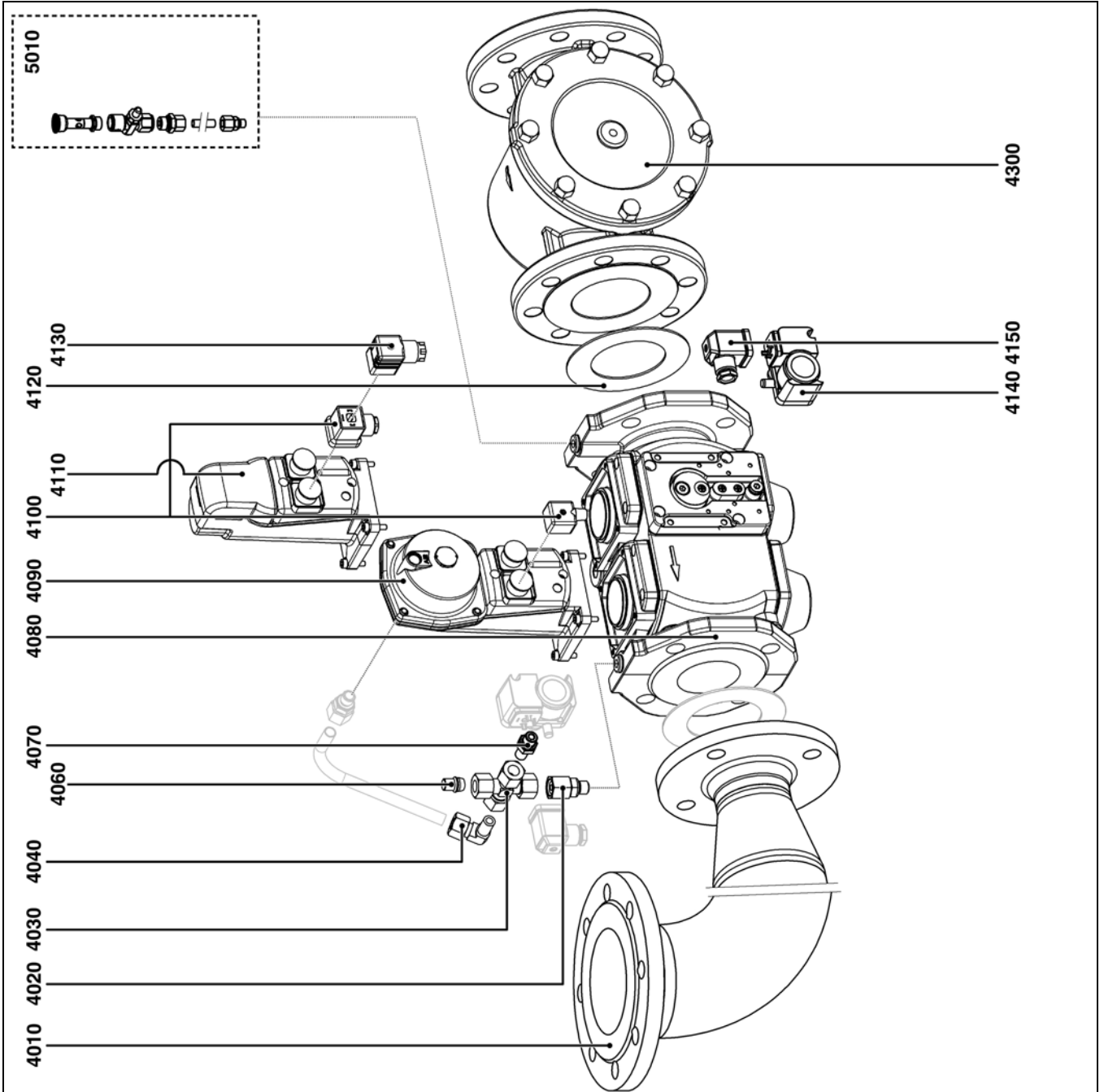
Pos.	Art. Nr.	
3510	N8/9.5800/10400-Rp2"	
3580	N8/9.5800/10400	
3581	N8/9.5800/10400	
3610	N8/9.5800/10400	
3620	N8/9.5800/10400	176 883 6453 65311 598
3640	N8/9.5800/10400	614 849 4668 65311 615
3800	N8/9.5800/10400-Rp1½"	14 013 773 65311 458
	N8/9.5800/10400-Rp2"	14 013 784 65311 459



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım
3510	Газовый коллектор	Colector de gas	Zbiornik gazowy	Gaz manifoldu
3580	Газовый клапан	Válvula de gas	Zawór gazowy	Gaz Vanası
3581	Обмотка	Bobina	Cewka	Bobin
3610	Соединительный фланец	Brida de conexión	Kolnierz do podłączenia	Bağlantı flanşı
3620	Разъем реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basınç şalteri girişi
3640	Реле давления газа	Manostato de gas	Czujnik ciśnienia gazu	Gaz basınç şalteri
3800	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre



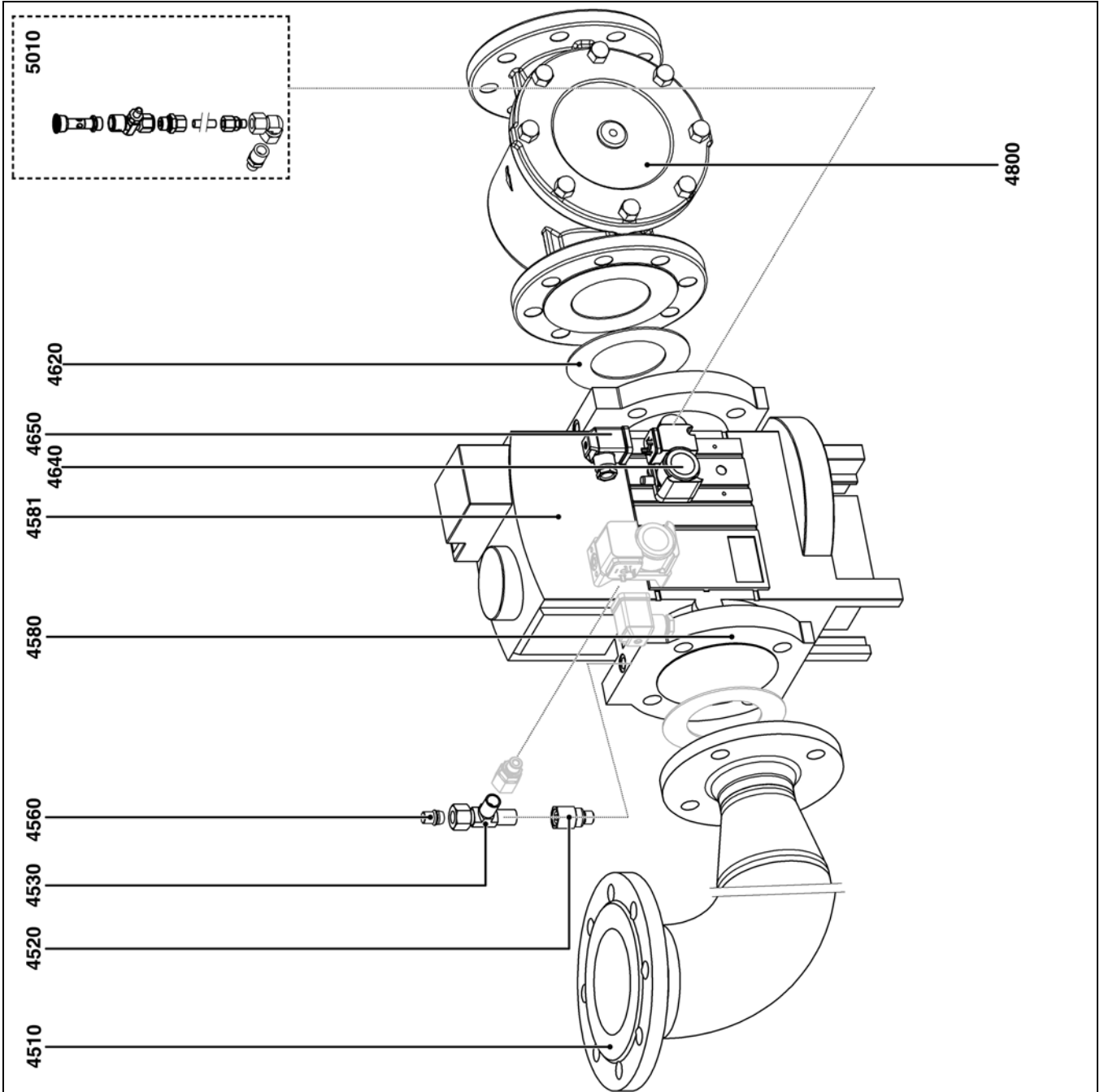
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
4010	DN100-DN65 DN100-DN80 DN100-DN100 DN100-DN125	14 057 685 65311 674 14 057 696 65311 675 14 057 707 65311 676 14 057 718 65311 677
4020	N8/9.5800/10400	333 311 2310 65311 601
4030	N8/9.5800/10400	514 883 9827 65311 608
4040	N8/9.5800/10400	514 861 5436 65311 605
4060	N8/9.5800/10400	514 872 4365 65311 607
4070	N8/9.5800/10400	333 311 2310 65311 601
4080	DN65-DN65 DN65-DN80 DN65-DN100 DN65-DN125	147 883 6168 65311 582 147 883 6179 65311 583 147 885 2813 65311 590 14 000 210 65311 453
4090	N8/9.5800/10400	147 883 9087 65311 589
4100	N8/9.5800/10400	147 883 6204 65311 585
4110	N8/9.5800/10400	147 883 6180 65311 584
4120	N8/9.5800/10400	147 883 6204 65311 585
4130	N8/9.5800/10400	147 883 6215 65311 586
4140	N8/9.5800/10400	176 883 6453 65311 598
4160	DN65 DN80 DN100 DN125	14 013 861 65311 460 14 013 872 65311 461 14 013 883 65311 462 14 013 894 65311 463
5010		



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım
4010	Коллектор	Colector	Kolektor	Manifold
4020	Прямой штуцер	Racor recto	Złącze prawe	Sağ rakor
4030	Штуцер	Racor	Złącze	Bağlantı
4040	Угловой штуцер	Racor acodado	Złącza typu kolanko	Dirsekli rakor
4060	Пробка	Tarón	Zatyczka	Tapa
4070	Прямой штуцер	Racor recto	Złącze prawe	Sağ rakor
4080	Клапан	Válvula	Zawór	Vana
4090	Регулятор SKP25	Regulador SKP25	Regulator SKP25	SKP25 regulatörü
4100	Разъем клапанов	Toma de válvulas	Gniazdo zaworów	Vana girişi
4110	Регулятор SKP15	Regulador SKP15	Regulator SKP15	SKP15 regulatörü
4120	Уплотнение	Junta	Uszczelka	Conta
4130	Разъем клапанов	Toma de válvulas	Gniazdo zaworów	Vana girişi
4140	Разъем реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basınç şalteri girişi
4150	Реле давления	Manostato	Czujnik ciśnienia	Basınç şalteri
4160	Фильтр	Filtr	Filtr	Filtre
5010	Пробная горелка	Quemador prueba	Palnik testowy	Test brülörü



Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
4510	N8/9.5800/10400	
4520	N8/9.5800/10400	333 311 2310
4530	N8/9.5800/10400	514 883 9827
4560	N8/9.5800/10400	514 872 4365
4070	N8/9.5800/10400	
4580	N8/9.5800/10400	
4581	N8/9.5800/10400	
4620	N8/9.5800/10400	147 883 6204
4130	N8/9.5800/10400	147 883 6215
4640	N8/9.5800/10400	176 883 6453
4800	DN65 DN80 DN100 DN125	14 013 861 14 013 872 14 013 883 14 013 894
5010		



Pos.	Наименование	Denominación	Opis	Tanım
4510	Коллектор	Colector	Kolektor	Manifold
4520	Прямой штуцер	Racor recto	Złącze prawe	Sağ rakor
4530	Штуцер	Racor	Złącze	Bağlantı
4560	Пробка	Tarón	Zatyczka	Tapa
4580	Клапан	Válvula	Zawór	Vana
4581	Обмотка	Bobina	Cewka	Bobin
4620	Уплотнение	Junta	Uszczelka	Conta
4640	Газъём реле давления	Toma de manostato	Gniazdo czujnika ciśnienia	Basınc şalteri girişi
4650	Реле давления	Manostato	Czujnik ciśnienia	Basınc şalteri
4800	Фильтр	Filtro	Filtr	Filtre
5010	Пробная горелка	Quegador prueba	Palnik testowy	Test brüüörü



	Условные обозначения	Leyenda	Legenda	Açıklama
✂	Детали для технического обслуживания	Piezas de mantenimiento	Materiały eksploatacyjne	Bakım parçaları
	Запчасти	Piezas de recambio	Części zamienne	Yedek parçalar
♻	Быстро изнашивающиеся детали	Piezas de desgaste	Części zużywające się	Aşınma parçaları



www.elco.net



Импортер
в Республику Беларусь
8 (029) 11 915 11 INFO@SMARTFLAM.BY

		Hotline
AT	ELCO Austria GmbH Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	0810-400010
BE	ELCO Belgium nv/sa Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	02-4631902
CH	ELCOTHERM AG Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	0848 808 808
DE	ELCO GmbH Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	0180-3526180
IT	Elco Industry Italy Corte degli Speciali 10/14 28100 Novara	+39 0321 338600
NL	ELCO Burners B.V. Amsterdamsestraatweg 27 1411 AW Naarden	035-6957350
RU	ООО «Ariston Thermo RUS LLC» Bolshaya Novodmitrovskaya St.bld.14/1 office 626 127015 Moscow -Russia	+7 495 783 0440

Произведено в ЕС. Недоговорной документ. Fabricado en la UE. Non contractual document. Wyprodukowano w UE. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. AB'de üretilmiştir. Bağlayıcı olmayan doküman.